BABYPHON WEGA

ArtNr: 8006

Gebrauchsanleitung Babyphon "WEGA"	Wichtig! Für späteres Nachschlagen aufbewahren.
Instruction Manual Baby Monitor „WEGA"	Important! Please keep for further reference.
Mode d'emploi Babyphone „WEGA"	Important! A conserver pour une consultation ultérieure.
Istruzioni d`uso Babyphon "WEGA"	Importante! Conservate questa descrizione per poter far riferimento ad essa in un second momento.
Gebruiksaanwijzing Babyfoon „WEGA"	Belangrijk! Bewaar voor latere raadpleging.
Manual del Usuario del Intercomunicador para Bebés „WEGA"	Importante! Guárdelas para poder leerlas posteriormente en caso necesario.

Deutsch (D)

English (GB)

Francais (F)

Italiano (I)

Nederlands (NL)

Espanol (E)

Inhaltsverzeichnis:

Einleitung, Informationen und Sicherheitshinweise 2
Lieferumfang 3
Funktionsübersicht 3
Stromversorgung Baby- und Elterneinheit 4
Babyeinheit 5
Elterneinheit 6
Abgleich 8
Funktionsprüfung 9
Fehlersuche, Fehlerbehebung 9

Table of contents:

Introduction, information and safety warnings 12
Scope of delivery 13
Functional overview 13
Power supply baby and parent unit 14
Baby unit 15
Parent unit 16
Pairing 18
Functional testing 19
Troubleshooting 19

Sommaire :

Introduction, information et consignes de sécurité 22
Matériel livré 23
Aperçu des fonctionnalités 23
Alimentation électrique unité bébé et parentale 24
Unité bébé 25
Unité parentale 26
Configuration des appareils 28
Test de fonctionnement 29
Recherche d'erreur, remède 29

Indice:

Introduzione, informazioni ed avvisi di sicurezza 32
Volume di consegna 33
Sommario funzioni 33
Approvvigionamento elettrico unità baby e genitori 34
Unità baby 35
Unità genitori 36
Sintonizzare gli apparecchi 38
Verifica funzione 39
Ricerca errori, Eliminazione errori 39

Inhoudsopgave:

Inleiding, informatie en veiligheidsaanwijzingen 42
Leveromvang 43
Overzicht van de functies 43
Stroomverzorging van de eenheid van de ouders en van de baby 44
Eenheid van de baby 45
Eenheid van de ouders 46
Afstellen van de apparaten 48
Controle van de functies 49
Fouten zoeken, fouten opheffen 49

Índice de contenidos:

Introducción, información y avisos de seguridad 52
Incluido en la entrega 53
Funciones 53
Alimentación eléctrica del transmisor y el receptor 54
Transmisor 55
Receptor 56
Configuración de los aparatos 58
Prueba de funcionamiento 59
Búsqueda y eliminación de fallos 59

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres neuen reer Babyphons.

Wir sind sicher, Sie werden lange Zeit Freude an der Qualität unseres Produktes haben.

Bitte lesen Sie sich die folgenden Punkte sorgfältig durch und folgen Sie den Anweisungen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig auf. Dieses Babyphon wurde ausschließlich als Hilfsmittel für die Beobachtung Ihres Babys entwickelt. Es sollte weder als Ersatz für die Aufsichtspflicht der Eltern, noch als medizinisches Gerät angesehen werden.

Wichtige Informationen:

! Um einen unabsehbaren Ausfall der Geräte durch leere Batterien vorzubeugen und die Umwelt zu schützen, empfehlen wir, sowohl die Babyeinheit, als auch die Elterneinheit mit dem Netzteil zu betreiben. Dadurch können außerdem Übertragung und Empfang verbessert werden.

Sicherheitshinweise:

! Platzieren Sie die Babyeinheit immer außer Reichweite des Kindes (Mindestabstand 1 Meter). So gewährleisten Sie, dass Ihr Baby nicht mit den Knöpfen, welche für die Kontrolle des Senders vorhanden sind, spielt.

! Legen Sie das Babyphon niemals in das Baby- oder Kinderbett bzw. in den Laufstall.

! Stellen Sie sicher, dass Baby- und Elterneinheit fehlerfrei arbeiten und sich in Funkreichweite befinden. (siehe Abschnitt 3)

! Verwenden Sie diese Geräte NICHT mit anderen Netzteilen, nur mit den mitgelieferten. Gehen Sie sicher, dass die Betriebsspannung der Steckdose der des Netzteils entspricht.

! Verwenden Sie die Geräte nicht in Wassernähe oder an feuchten Orten.

! Vermeiden Sie extreme Hitze und direkte Sonneneinstrahlung. Die Geräte sollten nicht auf Oberflächen wie Sofas oder Decken gestellt werden, damit die Lüftungsschlitze nicht bedeckt werden.

! Die Geräte und Netzteile dürfen, mit Ausnahme des Deckels am Batteriefach, nicht geöffnet werden, da dies zu Stromschlägen führen kann. Sollte ein Gerät fehlerhaft arbeiten, versuchen Sie bitte NICHT das Problem selbst zu beheben. In diesem Fall bitten wir Sie, sich an Ihren Händler zu wenden.

! Prüfen Sie, insbesondere auf einer Auslandsreise, ob die lokale Netzspannung mit der angegebenen Spannung auf den Geräten bzw. den Netzteilen übereinstimmt. Entsprechende Angaben finden Sie auf den jeweiligen Geräten.

! Vermeiden Sie die Berührung von metallischen Gegenständen mit den Batterie- bzw. Stromanschlusskontakten an den Geräten.

! Bei Verwendung von ungeeigneten Batterietypen besteht Explosionsgefahr.

! Gebrauchte Akkus gehören nicht in den Hausmüll und müssen ordnungsgemäß entsorgt werden.

! Die Geräte sind nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

! Werden die Geräte längere Zeit nicht benutzt, entfernen Sie bitte den Akku aus der Elterneinheit.

! Decken Sie die Elterneinheit und die Babyeinheit niemals ab.

Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit um die Sicherheitshinweise gründlich zu lesen. Anderenfalls besteht die Gefahr, dass das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert.

Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.

HINWEIS:

Informationen zur Auswahl und Verwendung einer geeigneten Stromversorgung finden Sie auf Seite 4.

Technische Daten:

Stromversorgung mit:	Stecker Netzteil: 6 V / 800 mA max. (im Lieferumfang enthalten)
oder Elterneinheit mit:	3,7V 1200mAh LiIon - Akku
Frequenz:	2,4GHz
Empf. Betriebstemperatur:	10-40°C

Funktionsübersicht:

- Klare Übertragung der Geräusche und des Bildes mit 2,4 GHz Frequenz
- Hochempfindliches Mikrofon garantiert klaren Ton
- Einstellbare Lautstärke und Bildschirmhelligkeit (Elterneinheit)
- Gegensprechfunktion von der Elterneinheit zur Babyeinheit
- 3 beruhigende Melodien (einzuschalten von der Elterneinheit)
- Klares Bild bei Dunkelheit dank 10 starken Infrarot LEDs
- Bewegliche Teile können nicht herausgenommen oder verschluckt werden
- Elterneinheit kann sowohl stationär als auch mobil (mit dem Akku) verwendet werden
- Akku- oder Netzbetrieb möglich (Elterneinheit)
- VOX-Funktion, automatisches Einschalten der Übertragung bei Geräuschen
- automatische Aktivierung der Infrarot-NightVision je nach Beleuchtung des Raumes

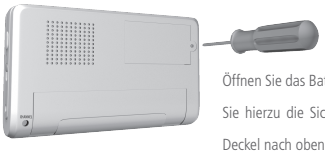
Lieferumfang:

- 1 Babyeinheit (Kamera)
- 1 Elterneinheit (Empfänger)
- 2 Netzteile
- 1 Akku (Elterneinheit)

Stromversorgung der Elterneinheit und Sendeeinheit

Die Elterneinheit kann sowohl mit dem Akku betrieben, als auch an das Stromnetz angeschlossen werden. Entscheiden Sie sich für eine geeignete Betriebsart.

Verwendung des Akkus



01. Batteriefachabdeckung öffnen

Öffnen Sie das Batteriefach an der Rückseite der Geräte. Drehen Sie hierzu die Sicherungsschraube heraus und heben Sie den Deckel nach oben ab.

02. Einsetzen des Akkus

Setzen Sie den Akku in das Batteriefach ein. Achten Sie hierbei immer auf die richtige Polarität gemäß der Polaritätsangaben + und - im Batteriefach.

03. Batteriefachabdeckung schließen

Legen Sie den Batteriefachdeckel nach dem Einsetzen des Akkus wieder auf das Batteriefach und ziehen die Sicherungsschraube handfest an.

ACHTUNG:

Schalten Sie die Geräte aus, bevor Sie einen Akkuwechsel durchführen

Der Monitor benötigt einen wiederaufladbaren Li-Ion Akku (im Lieferumfang). Verwenden Sie keinen anderen Akku. Falls Sie Ersatz benötigen wenden Sie sich an Ihren Händler.

Verwendung der im Lieferumfang enthaltenen Netzteile

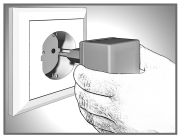
01. Anschließen der Netzteile:

Schließen Sie die mitgelieferten Netzteile an die DC-Stromversorgungsbuchse der Geräte an.

02. Verbinden mit dem Stromnetz

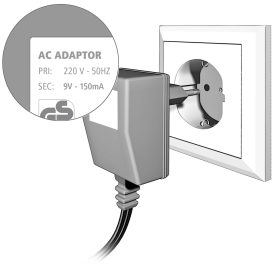
Schließen Sie die Netzteile an eine Steckdose an.

(Achtung: Wählen Sie für die Babyeinheit eine geeignete Steckdose, die sich möglichst weit von Ihrem Kind entfernt befindet.)



ACHTUNG:

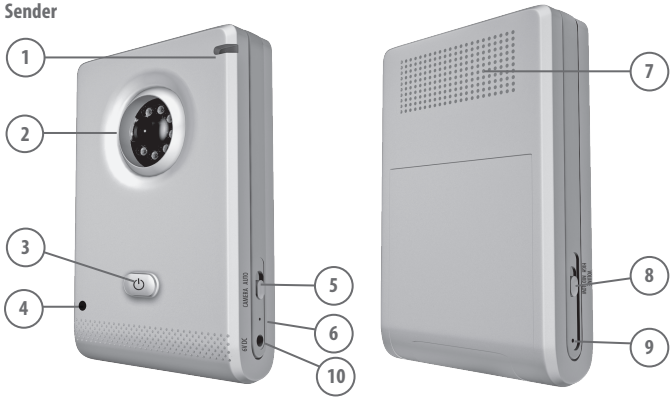
Vergewissern Sie sich, dass die angegebene Spannung der Geräte mit der lokalen Stromversorgungsspannung übereinstimmt.



Die Babyeinheit / Sender

LEGENDE:

Status-LED .01
Kamera mit Infrarot LEDs .02
AN/AUS-Schalter .03
Lichtsensor .04
Vox-Funktionsschalter .05
Temperatursensor .06
Lautsprecher .07
Lautstärkeregelung .08
Abgleichsknopf .09
DC-Stromversorgungsbuschse .10



AUFSTELLUNGS-EMPFEHLUNG:

- Platzieren Sie die Babyeinheit immer außerhalb der Reichweite Ihres Kindes (der Mindestabstand sollte ca. 1 Meter betragen).
- Die Babyeinheit sollte niemals in das Baby- oder Kinderbett bzw. den Laufstall gestellt werden.
- um eine bestmögliche Übertragung zu gewährleisten, stellen Sie die Geräte immer in aufrechter Position auf

HINWEIS:

Stellen Sie die Geräte immer in aufrechter Position auf um eine bestmögliche Übertragung zu gewährleisten.

01. Einschalten der Babyeinheit

Um die Kamera-Einheit einzuschalten drücken Sie für ca. eine Sekunde auf den AN/AUS-Schalter (03).

02. Vox Funktion aktivieren

VOX-Funktionsschalter (05) auf „CAMERA": Kamera überträgt ständig ein Bild zum Monitor

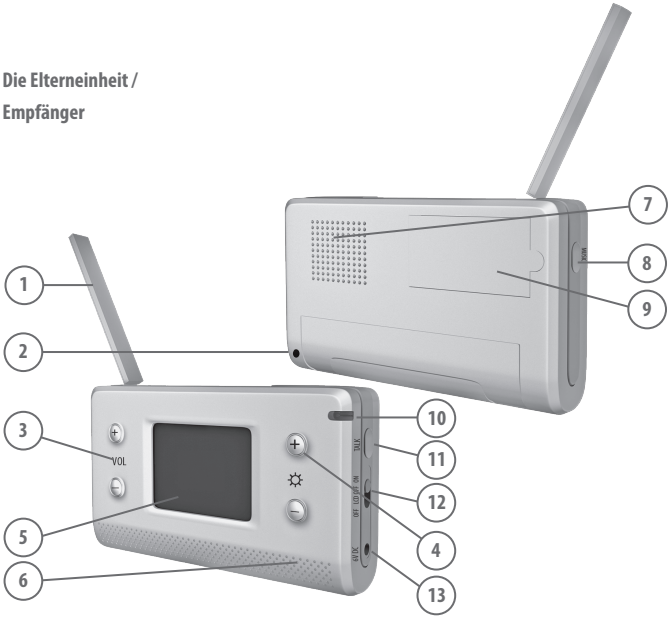
VOX-Funktionsschalter (05) auf „AUTO": Kamera überträgt nur ein Bild, wenn ein Geräusch im Raum wahrgenommen wird.

03. Musiklautstärke einstellen

Um die Lautstärke der wiedergegebenen Musik einzustellen Schieben Sie den Lautstärke-Regelungsschalter (08) auf die gewünschte Position. Sie haben die Wahl zwischen 3 verschiedenen Lautstärken.

Abschalten: Zum Abschalten drücken Sie eine Sekunde lang den AN/AUS-Knopf (03).

Die Elterneinheit / Empfänger



LEGENDE:

01. Antenne
02. Kanalwahlschalter
03. Lautstärkeregelung
04. Helligkeitsregelung
05. 2,4" LCD Monitor
06. Mikrofon
07. Lautsprecher
08. Musik-Knopf
09. Batteriefachabdeckung
10. Status-LED
11. Sprechknopf
12. AN/AUS-Schalter
13. DC-Stromversorgungsbuchse

01. Einschalten der Elterneinheit

AN/AUS-Schalter (12)

Position „AN": Gerät ist mit Videoüberwachung eingeschaltet

Position „AUS": Gerät ist ausgeschaltet.

Position „LCD-AUS": Gerät zeigt kein Bild an, Geräuschüberwachung ist aktiviert.

02. Kamera wählen

Kanalwahlschalter (02)

Drücken Sie kurz auf den Kanalwahlschalter (02) um die 4 möglichen Kanäle durchzuschalten. Es werden nur Kanäle von verbundenen Kameras angezeigt. Die mitgelieferte Kamera ist von Werk aus auf Kanal 1 eingestellt.

03. Kameras automatisch durchschalten lassen:

(Scan-Modus)

Drücken Sie den Kanalwahlschalter (02) solange kurz nacheinander bis im Display das ⇌ Symbol erscheint. Es wird nun das Bild jeder verfügbaren Kamera für 5 Sekunden angezeigt.

04. Melodie abspielen:

Um an der Babyeinheit eine Melodie abzuspielen drücken Sie den Musik-Wiedergabeknopf (08). Durch mehrfaches Drücken können Sie die 3 gespeicherten Melodien nacheinander durchschalten und abspielen.

HINWEIS:

Sollten während der Inbetriebnahme der Geräte ein hoher Piepton auftreten, befinden sich die beiden Geräte noch zu nah beieinander.

HINWEIS:

Stellen Sie die Geräte immer in aufrechter Position auf und Klappen Sie die Antenne des Monitors auf, um eine bestmögliche Übertragung zu gewährleisten.

Weitere Funktionen der Elterneinheit:

05. Einstellen der Lautstärke und der Helligkeit der Elterneinheit

Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein, indem Sie auf den + oder - Knopf (03) des Lautstärkereglers drücken. Zum Verstellen der Helligkeit verfahren Sie genauso mit den Helligkeitsregler-Knöpfen (04).

06. Gegensprechfunktion:

Nutzen Sie die Gegensprechfunktion indem Sie den Sprechknopf (11) drücken. Solange Sie den Knopf gedrückt halten wird Ihre Stimme zur Babyeinheit übertragen. Lassen Sie den Sprechknopf (11) los um wiederum die Geräusche Ihres Babys zu hören.

07. Raumtemperaturanzeige

Die Temperatur des Raumes in dem sich die Babyeinheit befindet wird auf dem Display der Elterneinheit immer in Grad Celsius angezeigt.

08. Reichweitenkontrolle:

Im Display wird die momentane Empfangsstärke mit dem Symbol dargestellt. Wenn Sie sich außer Reichweite befinden wird das Display schwarz und es erscheint „LINKING".

09. Batteriestatusanzeige:

Im Display wird der Batteriestatus mit dem Symbol angezeigt.

Abschalten: Zum Abschalten stellen Sie den AN/AUS-Schalter (12) auf die Position „AUS".

Reinigung und Wartung:

Tauchen Sie die Geräte niemals in Wasser und reinigen Sie diese auch nicht unter fließendem Wasser.

Ziehen Sie die Netzteile der Geräte aus der Steckdose, sofern diese eingesteckt sind.

Reinigen Sie die Geräte mit einem feuchten Tuch.

Prüfen Sie vor Gebrauch, daß die Geräte vollkommen trocken sind, bevor Sie sie ans Stromnetz anschließen.

Reinigen Sie die Adapter mit einem feuchten Tuch.

Abgeichen der Geräte (bei zusätzlichen Kameras oder bei Fehlern):

01. Elterneinheit abgleichen

- Schalten Sie den Monitor ein.
- Drücken Sie den Kanalwahlschalter (02) für 5 Sekunden bis das Menu am Bildschirm erscheint.
- Benutzen Sie die Lautstärke + und – Knöpfe (03) um den abzugleichenden Kanal zu wählen.
- Drücken Sie dann den Helligkeits + Knopf (04) um den Kanal zu bestätigen.
- Im Display erscheint DEL und PAIR.
- Benutzen Sie die Lautstärke + und – Knöpfe (03) um PAIR auszuwählen.
- Drücken Sie die Helligkeits + Taste (04) um zu bestätigen.
- Im Display erscheint „WAIT".

02. Kamera abgleichen

- Während im Display „WAIT" steht schalten Sie die abzugleichende Kamera an und stellen Sie sie nicht weiter als einen Meter entfernt auf.
- Drücken Sie den versenkten Abgleichknopf (09) mit einem Stift.
- Die Status LED (01) beginnt zu blinken.
- Im Display erscheint „PAIRED".

03. Abgleich beenden

Schalten Sie beide Geräte aus und wieder an. Damit ist der Abgleich beendet.

Führen Sie diese Schritte für eventuell weitere Kameras 2, 3 und 4 nacheinander aus.

Löschen einer Kamera (falls nicht mehr benötigt)

- Schalten Sie den Monitor ein.
- Drücken Sie den Kanalwahlschalter (02) für 5 Sekunden bis das Menu am Bildschirm erscheint.
- Benutzen Sie die Lautstärke + und – Knöpfe (03) um den abzugleichenden Kanal zu wählen.
- Drücken Sie dann den Helligkeits + Knopf (04).
- Im Display erscheint „DEL" und „PAIR".
- Benutzen Sie die Lautstärke + und – Knöpfe (03) um „DEL" auszuwählen.
- Drücken Sie die Helligkeits + Taste (04) um zu bestätigen.
- Im Display erscheint „DONE".

Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein um den Vorgang abzuschließen.

HINWEIS:

Die Babyphone wurden bei der Herstellung bereits abgeglichen. Es besteht normalerweise kein Bedarf, das Babyphon vor der Benutzung nochmals abzugleichen.

Führen Sie die Prozedur zum Abgleich zwischen Kamera und Monitor nur durch, wenn es absolut notwendig ist.

ACHTUNG:

Bei Störungen durch andere Funkgeräte liegt kein Gerätefehler vor.

Funktionsprüfung

Testen Sie vor dem ersten Gebrauch die Funktionstüchtigkeit (z.B. mit Hilfe eines Fernsehgerätes). Nehmen Sie nun die Feineinstellung (Lautstärke der Elterneinheit) vor und stellen Sie sicher, dass eine optimale Übertragung gewährleistet ist. Beachten Sie hierbei, dass eine größere Entfernung und dicke Wände die Übertragungsqualität negativ beeinflussen können.

ACHTUNG:

Versuchen Sie auf keinen Fall die Geräte selbst zu reparieren.

HINWEIS:

Sollte die Baby- (Sender) oder Elterneinheit (Empfänger) nicht ordnungsgemäß funktionieren oder unerwartete Fehler auftreten, bitten wir Sie,

1.) zunächst den entsprechenden Abschnitt der Bedienungsanleitung erneut sorgfältig durchzulesen.

2.) Versuchen Sie bitte anschließend den Fehler mit Hilfe der nachstehenden Störungstabelle zu finden.

3.) Sollte sich der Fehler nicht beheben lassen, bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler oder unserer Hotline unter **+49 (0)700 /73 374 624** in Verbindung zu setzen.

Problem / Situation	mögliche Fehlerquelle	Was ist zu tun?
kein Empfang an der Elterneinheit	* Die Kamera überträgt nicht. (Netzteil nicht angeschlossen oder Kamera befindet ist auf Vox Funktion eingestellt * Empfänger ist auf den falschen Kanal eingestellt * Der Sender ist ausgeschaltet	* Netzteil an Kamera anschließen * Vox-Funktions-Schalter auf CAMERA stellen * Wählen Sie an der Elterneinheit den richtigen Kanal aus * Schalten Sie den Sender ein
Am Monitor ist nur ein schwarz/weiß Bild zu sehen	* Die Kamera ist auf Infrarot-Nachtsicht gestellt	* Beleuchtung im zu überwachenden Raum einschalten
Die Kamera Überträgt nicht	* Kamera ist ausgeschaltet * Netzteil nicht angeschlossen *Vox-Funktion eingeschaltet (Stand-by-Modus)	* Kamera einschalten * Netzteil anschließen * Vox-Funktions-Schalter auf CAMERA stellen

ACHTUNG:

Bitte Kaufbeleg und Artikelnummer aufbewahren.

Eventuelle Gewährleistungsansprüche oder Ansprüche aus Garantieversprechen sind ausschließlich mit dem Händler abzuwickeln.

Haben Sie noch Fragen oder benötigen technische Unterstützung?
Wir helfen Ihnen gerne weiter!

Ihre Kommentare und Meinungen sind für uns ebenfalls sehr hilfreich um unsere Produkte laufend zu verbessern, so dass diese Ihren und den Ansprüchen Ihres Babys optimal gerecht werden.

Sie erreichen uns werktags von 08.00 bis 17.00 Uhr unter der Servicehotline:
+49 (0)700 / 733 746 24 (0,12 Euro / Min - aus dem Festnetz der Deutschen Telekom)
Sie können uns auch per E-Mail kontaktieren: service@reer.de

Alle technischen Daten, Informationen sowie Eigenschaften des in diesem Werk beschriebenen Produktes wurden nach bestem Wissen zusammengestellt und entsprechen dem Stand bei Veröffentlichung. Die von reer bereitgestellten Informationen sollten korrekt und zuverlässig sein. Die Firma reer übernimmt dennoch keinerlei Haftung für mögliche Fehler in diesem Dokument und behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung, Änderungen am Produktdesign beziehungsweise an den Spezifikationen vorzunehmen.

Vervielfältigung und Weitergabe von Informationen aus diesem urheberrechtlich geschützten Werk in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise, grafisch, elektronisch oder mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen auf Band oder Speichern in einem Datenabfragesystem – auch auszugsweise– bedürfen einer vorherigen schriftlichen Genehmigung der Firma reer.

Kontaktinformationen:

reer GmbH, Postfach 1639, 71206 Leonberg, www.reer.de
Alle Rechte sowie Änderungen in Technik und Design vorbehalten.

CE 1313

Congratulations! You have purchased a new reer baby monitor.

We are confident you will enjoy the quality our product offers.

Please read the following information carefully and follow the instructions before putting the device into operation. Please save the instruction manual for future reference. This baby monitor was developed solely for the purpose of assisting you in monitoring your baby. It should neither be regarded as a substitute for parental supervision nor as a medical device.

Important information:

! In order to prevent an incalculable breakdown of the devices due to empty batteries and to protect the environment, we recommend you operate the baby as well as the parent unit using the power adapters. Thus the transmission and reception can be improved.

Safety warnings:

! Always place the baby unit out of reach of the child (minimum distance 1 metre). This ensures that your baby cannot play with the knobs which are responsible for the control of the transmitter.

! Never place the baby monitor in the baby's or child's bed or rather in the playpen.

! Please make sure that the baby as well as the parent unit are functioning accurately and that they are located within the radio range. (see section 3)

! DO NOT operate these devices with power adapters other than the ones included in delivery. Please ensure that the operational voltage of the power outlet corresponds to the power adapters'.

! Do not operate the devices near water or in damp places.

! Avoid extreme heat and direct sunlight.

! The devices and power adapters may not be opened, with the exception of the battery compartment's cover, as this can lead to an electric shock. Should one of the devices not be functioning accurately, please DO NOT try to repair it yourself. In this case we kindly ask you to contact your dealer.

! Please check, in particular when travelling abroad, if the local power supply voltage corresponds to the voltage indicated on the devices or rather the power adapters. You can find respective information on each of the devices.

! Avoid touching metal objects with the battery or rather power connection contacts on the devices.

! There is danger of explosion if unsuitable types of batteries are used.

! Used or rather empty batteries do not belong in the household garbage and must be appro priately disposed of.

! The devices are for indoor use only.

! Never cover up the parent unit or baby unit

Please take the time to carefully read the safety instructions. Failure to do so could result in damage to the baby monitor or injury to your child.

This appliance is suitable for users (including children) with limited physical, sensory and psychological capacity, or without any experience or prior knowledge only on condition that they are given appropriate supervision or have been given detailed instruction in the use of the appliance by a responsible person.

NOTE:

Information about the choice and use of suitable power supply can be found on page 4.

Technical Data:

Power supply with:	Mains adaptor: 6 V / 800 mA max. (included)
or parent unit:	3,7V 1200mAh LiIon battery
Frequency:	2,4GHz
Recommended operating temperature:	10-40°C

Overview of Functions

- Clear transmission of sound and picture at 2,4 GHz frequency
- Highly sensitive microphone guarantees a clear sound
- Adjustable volume and screen brightness (parent unit)
- Intercom function between parent and baby unit
- 3 calming melodies (to be turned on from parent unit)
- Clear picture in darkness due to 9 powerful infra-red LEDs
- Moving parts cannot be removed or swallowed
- Parent unit can be stationary or portable (powered by battery)
- Battery or mains operated (parent unit)
- VOX-Function, automatic activation in response to noise
- automatic activation of infra-red NightVision depending on level of lighting in the room

Delivery contents:

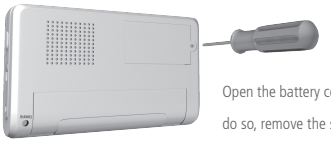
- 1 Baby unit (camera)
- 1 parent unit (receiver)
- 2 mains adaptors
- 1 battery (parent unit

Power supply for parent unit and transmitter unit

The parent unit may be operated by battery as well as connected to the mains power supply.

You decide on the appropriate operating mode.

Using the battery



01. Open battery compartment lid

Open the battery compartment on the back of the appliance. To do so, remove the security screw and lift the lid upwards.

02. Insert battery

Insert battery in the battery compartment. Make sure that the battery's poles match the symbols + and – inside the battery compartment.

03. Close battery compartment

After inserting the battery, replace the battery compartment lid to cover the compartment, and tighten the safety screw hand-tight.

ATTENTION:

Always switch off the appliance before changing batteries.

The monitor requires a rechargeable Li-Ion battery (included) to operate. Never use any other kind of battery. If you require replacement, please contact your retailer.

Using the power adaptor included with the delivery

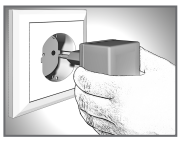
01. Connecting the adapter:

Plug the included adapter into the DC power socket on the appliance.

02. Connecting to the power supply

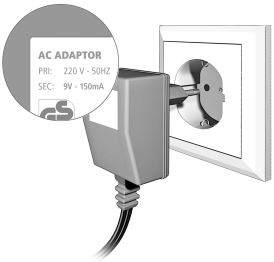
Connect the mains adaptor to an available mains outlet.

(Attention: Select a suitable mains socket for the baby unit, preferably far removed from your child).



ATTENTION:

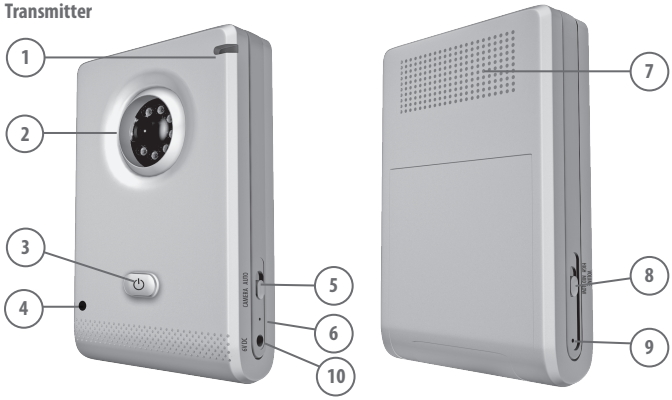
Ensure that the voltage requirements of the appliance match the local power supply voltage.



The Baby unit / Transmitter

LEGEND:

Status LED .01
Camera with Infra-red LEDs .02
ON/OFF switch.03
Light sensor .04
VOX function switch .05
Temperature sensor .06
Speaker .07
volume control .08
Adjustment knob .09
DC power socket .10



RECOMMENDATIONS FOR PLACEMENT:

- Always place the baby unit out of reach of your child (minimum distance should be about 1 metre).
- Never place the baby unit in the baby's or child's bed or play pen.
- to ensure the best possible transmission, always place the appliances in an upright position.

NOTE:

Always place the appliances in an upright position in order to ensure the best possible signal transmission.

01. Switching on the baby unit

To switch on the camera unit, press and hold for about one second the ON/OFF switch.(03)

02. Activating the Vox Function

VOX function switch (05) on "CAMERA": camera transmits images to the monitor constantly

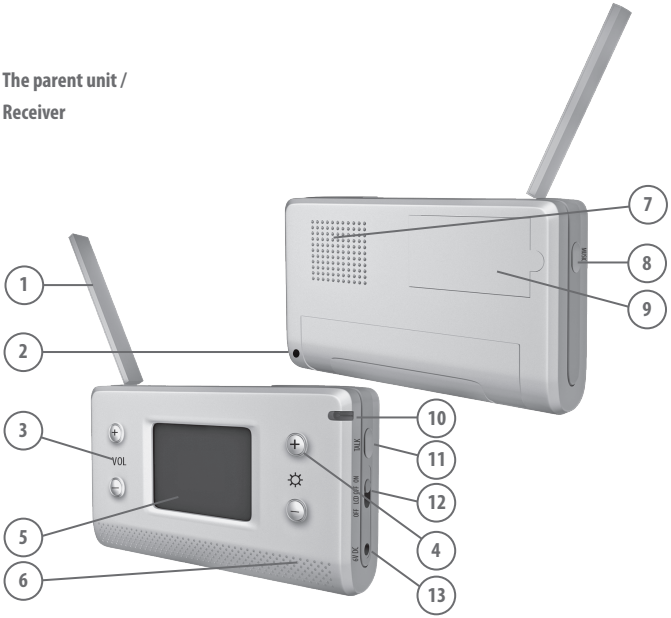
VOX function switch (05) on "AUTO": camera only transmits when there is a noise inside the room.

03. Adjusting the volume

To adjust the volume of music playback, slide the volume control (08) slider into the desired position. You can choose between 3 volume levels.

Switching off: To switch off unit, press and hold ON/OFF key for about one second (03).

The parent unit / Receiver



LEGEND:

01. Antenna
02. Channel selector
03. volume control
04. brightness control
05. 2,4" LCD Monitor
06. Microphone
07. speaker
08. Music selector
09. Battery compartment lid
10. Status-LED
11. Intercom key
12. ON/OFF switch
13. DC power socket

NOTE:

A high beeping tone during operation signals that the appliances are too close to one another.

01. Switching on the parent unit

ON/OFF switch (12)

Position "ON": Appliance is on, with video function

Position "OFF": Appliance is turned off

Position "LCD OFF": Appliance displays no image; sound activation is on.

02. Select camera

Channel selector switch (02)

Press briefly the channel selector switch (02) in order to step through the four available channels. Only channels associated with a camera will be displayed. The factory setting for the delivered camera is on channel 1.

03. Automatic camera scan:

(Scan-Mode)

Press and hold the channel selector switch (02) until the display shows the ⇌ Symbol. The screen will now display images transmitted by each camera for 5 seconds.

04. Play back melody:

In order to start music playback on the baby unit, press the music playback button (08). By pressing the same key repeatedly you can switch to the next of the 3 pre-programmed melodies in sequence

NOTE:

Always place the appliances in an upright position and swing out the antenna of the screen, in order to ensure the best possible signal transmission.

Further functions of the parent unit:

05. Adjusting volume and brightness on parent unit

Adjust the desired volume by pressing the button + or - (03) of the volume control. In order to adjust the brightness proceed exactly the same way by using the brightness controls (04) .

06. Intercom function:

Use the intercom function by pressing the talking button (11). As long as you keep the button pressed your voice is transmitted to the baby unit. Release the talking button in order to hear the noises of your baby.

07. Indicator of the room temperature

The room temperature of the room the baby sojourns is always indicated on the display in degree Celsius.

08. Range control:

The display shows the actual intensity of reception through the symbol If you are out of reach, the display becomes black and the term "LINKING" appears.

09. Indicator of the battery status:

The display shows the battery status through the symbol

Switching off: In order to switch off the appliance press the ON/OFF switch (12) to the position "OFF".

Cleaning and maintenance:

Never immerse the appliances into water and do not clean them under running water.

Unplug the mains adaptor as far as they are plugged in. Clean the appliances with a humid rag.

Ensure that the appliances are completely dry before plugging them in.

Clean the adapters with a humid rag

Synchronizing the appliances for using additional cameras

01. Synchronizing the parent unit

- Activate the screen.
- Press the channel selector for (02) 5 seconds until the menu appears on the screen.
- Use the volume controls (03) + and – in order to choose the channel to be synchronized.
- Then press the brightness control (04) + in order to confirm the channel.
- The display shows DEL and PAIR.
- Use the volume controls (03) + and – in order to choose PAIR.
- Press the brightness control (04) + in order to confirm.
- The display shows "WAIT".

02. Synchronizing the camera

-- While the display shows "WAIT" switch on the camera to be synchronized and place it to a distance of not more than one meter.

- Press the recessed button (09) with a pen.
- The status LED (01) starts blinking.
- The display shows "PAIRED".

03. Terminating the synchronization

Switch off both appliances and switch them on again. Thereby, the synchronization is terminated.

Perform these steps 2, 3 and 4 consecutively for eventual further cameras.

Deleting one camera (if not anymore in use)

- Activate the screen.
- Press the channel selector for (02) 5 seconds until the menu appears on the screen.
- Use the volume controls (03) + and – in order to choose the channel to be synchronized.
- Then press the brightness control (04) +.
- The display shows "DEL" and "PAIR".
- Use the volume controls (03) + and – in order to choose "DEL".
- Press the brightness control (04) + in order to confirm.
- The display shows "DONE"

Switch off both appliances and switch them on again in order to terminate the operation.

NOTE:

The baby phones have been already synchronized during the manufacturing.
Normally, it is not necessary to synchronize the baby phone again before use.

Perform the operation of synchronization between camera and screen only if absolutely necessary.

ATTENTION:

No defects of the appliances are present if there are interferences due to other devices.

Functional Testing

Please test the function before first use (e.g. with the help of a television set). Adjust the settings (volume of the parent unit) and make sure that the optimal transmission is taking place. Please note that distance and thick walls can negatively influence the transmission quality.

Problem	possible malfunction source	What can be done?
No reception in the parent unit	* The camera does not transmit (Power supply units are not connected or the camera is set to Vox Function) * Receiver is set to the wrong channel * The transmitter is switched off	* Connect power supply unit to the camera * Set Vox-function-switch to CAMERA * Select the correct channel on the parent unit * Switch the transmitter on
On the monitor only a black / white image can be seen	* The camera is set to infra-red night vision	* Switch on lighting in the room to be monitored
The camera does not transmit	* The camera is switched off * Power supply unit is not connected *Vox-Function is switched on (Stand-by-Mode)	* switch camera on * Connect power supply unit * Set Vox-Functions-Switch to CAMERA

ATTENTION:

Never try to repair the device yourself.

NOTE:

If Baby- (Transmitter) or Parent Unit (receiver) is not working properly or if unexpected errors occur, we would ask you:,

1.) First, to read the appropriate section of the operating instructions again carefully..

2.) Then please try to find the error with the aid of the following error table.

3.) If the error cannot be remedied, we would askyou please to contact your retailer or to call our hotline at:

+49 (0)700 /73 374 624

.

ATTENTION:

Please keep receipt and article number.

Possible guarantee claims or claims from a guarantee agreement must be exclusively dealt with by the retailer.

Do you have questions or need technical support?
We are here to help you!

Your comments and opinions are important for the continuous improvement of our products, making them perfect for your needs and your baby's.

You can reach our service hotline at +49 (0)700 / 733 746 24 weekdays between 8 a.m. and 5 p.m.
(0.12 Euro/minute from Deutsche Telekom land lines).
Or contact us by e-mail at: service@reer.de

All technical data, information, as well as features described in this documentation are compiled to the best of our knowledge and up to date at the time of publication. The information provided by reer should be accurate and reliable. The company reer does not assume liability for potential errors in this document and reserves the right to make changes to the design of the product and/or specifications without prior notification.

Duplication and circulation of information contained in this copyrighted document in any form or type of graphic, electronic or mechanical form, such as photocopying, recording or database storage – including excerpts – require prior written authorization by the company reer.

Manufacturer Informations:

reer GmbH, Postfach 1639, 71206 Leonberg, www.reer.de
All rights reserved, technology and design subject to change without notice.

CE 1313

Félicitations pour l'achat de votre nouvelle Babyphone reer.

Nous sommes certains, que vous allez avoir un plaisir durable avec la qualité de notre produit.

Prière de lire attentivement les points suivants et de suivre les indications avant la mise en service de l'appareil. Conserver soigneusement le mode d'emploi pour toute consultation ultérieure. Ce babyphone a été conçu uniquement comme aide à la surveillance de votre bébe. Il ne doit pas être considéré comme un appareil médical ni suppléer au devoir de surveillance incombant aux parents.

Informations importantes:

! Afin d'éviter que l'appareil soit inopinément hors service pour cause de piles déchargées, et également pour des raisons de protection de l'environnement, nous recommandons de raccorder tant l'unité bébé que l'unité parentale au secteur. Ceci permet également d'améliorer la qualité de transmission et de réception.

Consignes de sécurité:

! Toujours placer l'unité bébé hors de portée de l'enfant (distance minimum 1 mètre). Ceci vous assurera que votre bébé ne pourra pas jouer avec les boutons contrôlant l'émetteur.

! Ne jamais poser le babyphone sur le lit du bébé ou de l'enfant ou dans le parc.

! S'assurer que les unités bébé et parentale fonctionnent correctement et qu'elles se trouvent dans la zone de portée l'une de l'autre. (voir paragraphe 3)

! NE PAS utiliser ces appareils avec d'autres blocs d'alimentation que ceux livrés avec l'appareil. S'assurer que la tension d'alimentation au secteur corresponde à celle du bloc de l'appareil.

! Ne pas utiliser ces appareils à proximité de l'eau ou dans des endroits humides.

! Éviter toute exposition à la chaleur extrême ou au rayonnement direct du soleil.

! Exception faite du couvercle du boîtier des piles, ne pas ouvrir les appareils et les blocs d'alimentation sous peine de décharges électriques. . Si un appareil est défectueux, prière de ne pas tenter de le réparer vous-même. Nous vous prions dans ces cas-là de vous adresser à un revendeur spécialisé.

! S'assurer, en particulier lors de voyages à l'étranger, que la tension au secteur local corresponde bien à celle indiquée sur l'appareil ou sur le bloc d'alimentation. Vous trouverez les indications nécessaires sur l'appareil.

! Éviter tout contact entre des objets métalliques et les contacts des piles ou de l'alimentation en courant.

! Risque d'explosion en cas d'utilisation de types de piles inadéquats.

! Ne pas jeter les piles usagées aux ordures ménagères. Celles-ci doivent être dûment recyclées.

! Ces appareils sont conçus pou un usage en intérieur uniquement.

! Ne couvrez jamais l'unité destinée aux parents ni celle destinée aux bébés

Veuillez accorder quelques minutes à la lecture attentive des conseils de sécurité. Autrement, vous courez le risque, que votre Babyphone sera endommagée ou, dans le pire des cas, que votre enfant se blessera.

Cet appareil est uniquement adapté pour les utilisateurs (y compris les enfants) souffrant d'handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou pour ceux qui n'ont aucune expérience ou connaissance de base, quand ils sont sous la surveillance appropriée ou quand ils ont reçu des instructions détaillées sur l'utilisation de l'appareil d'une personne responsable.

AVERTISSEMENT:

Ivous trouverez des informations sur le choix et l'utilisation de source électrique appropriée à la page 4.

Données techniques

Alimentation électrique avec :	adaptateur: 6 V / 800 mA max. (fourni)
ou l'unité parentale:	batterie 3,7V 1200mAh Li Ion
Fréquence:	2.4GHz
Température recommandée pendant le fonctionnement:	10-40 ° C

Vue d'ensemble des fonctions

- transmission claire de l'image et du son à la fréquence de 2,4 GHz
- le microphone très sensible garantit le ton
- Haut-parleurs et luminosité de l'écran ajustable (unité parentale)
- Fonction inversée de l'unité parentale à l'unité du bébé
- 3 meldois apaisante (activables depuis l'unité parentale)
- Image clair dans le noir grâce à 9 voyants LED infrarouges intenses.
- Les éléments mobiles ne peuvent pas se détachées ni être avalées
- L'unité parentale peut être utilisée de manière statique ou mobile (avec des piles).
- Alimentation par piles ou sur secteur (unité parentale) possibles
- La fonction VOX, permet le démarrage automatique de la transmission dès la détection de sons
- le déclenchement automatique de la vision nocturne infrarouge, en fonction de l'éclairage de la chambre

Contenu:

- 1 unité de bébé (Caméra)
- 1 unité parentale (récepteur)
- 2 sources d'alimentation électrique
- 1 batterie (unité parentale)

Alimentation électrique de l'unité parentale et de l'unité émettrice

L'unité parentale fonctionne aussi bien avec un e qu'avec un branchement secteur.

C'est à vous de décider, quel mode de fonctionnement vous préférez

Utilisation des piles

01. L'ouverture du couvercle du compartiment à piles

Ouvrir le compartiment à piles à l'arrière de l'appareil. Pour cela retirez la vis de sécurité et soulevez le couvercle

02. Insertion des piles

Insérez les piles dans leur emplacement. Pour ce faire assurez-vous toujours que la polarité des piles correspond aux symboles de polarité + et - dans le compartiment.

03. La fermeture du compartiment à piles

Après avoir placé les piles, remettez le couvercle sur les piles et remettez bien la vis de sécurité.

ATTENTION:

Débranchez toujours l'appareil avant de changer les piles.

Le moniteur nécessite toujours une batterie rechargeable Li-Ion (livrée). N'utilisez en aucun cas un autre type de pile. Si vous avez besoin d'en changer, adressez-vous à votre revendeur.

Utilisation des boitiers d'alimentation fournis

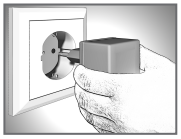
01. Branchement des systèmes d'alimentation :

Branchez les systèmes d'alimentation électrique fournis aux prises de courant de l'appareil.

02. Raccordement au réseau électrique

Branchez la prise.

(Remarque: Choisissez un endroit approprié pour brancher l'unité bébé, qui doit être aussi loin que possible du bébé).



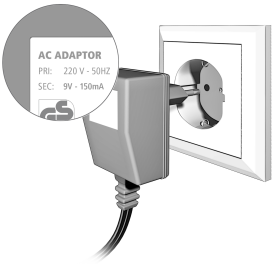
ATTENTION:

Assurez-vous que

Le voltage de l'appareil

est compatible avec

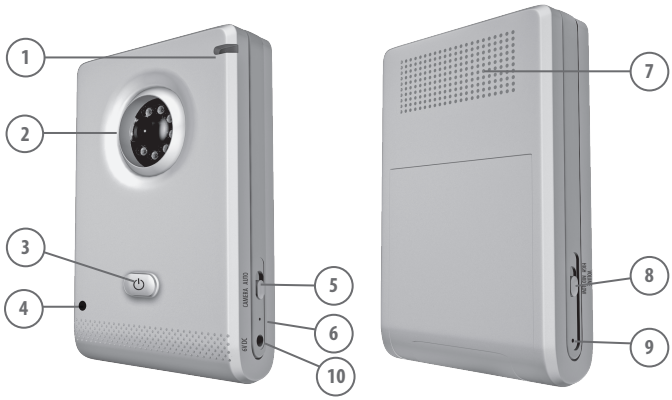
le voltage local



L'unité de bébé/Emetteur

LÉGENDE:

Voyant de contrôle-LED .01
Caméra Voyant LED infra rouge.02
Interrupteur de mise sous tension .03
capteur de lumière.04
Interrupteur de fonction VOX .05
Capteur de température .06
Hautparleur .07
Réglage des hauts parleurs .08
Bouton de configuration .09
Prise d'alimentation DC .10



RECOMENDACION POUR L'EMPLACEMENT :

- Mettez toujours l'unité de bébé hors de portée de votre enfant. (La distance minimale est de 1 mètre).
- L'unité de bébé ne doit jamais être dans le berceau, le lit ou dans le parque.
- Pour garantir la meilleure qualité de transmission, placez les appareils en toujours en position verticale.

AVERTISSEMENT:

Placez les appareils toujours en position verticale pour obtenir une meilleure qualité de transmission.

01. Mise sous tension de l'unité de bébé

Pour allumer l'unité de la caméra appuyez en maintenant l'interrupteur de mise sous tension pendant environ une seconde (03).

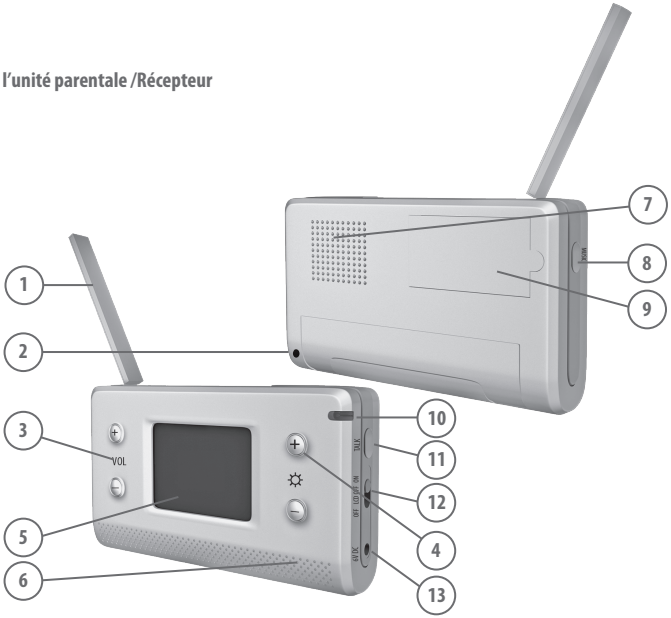
02. Activation de la fonction Vox

L'interrupteur de fonction Vox (05) sur « CAMERA »: la caméra transmet en permanence une image à l'écran.
Positionnez l'interrupteur pour la fonction Vox (05) sur «AUTO»: la caméra transmet uniquement une image lorsqu'un son est détecté dans la pièce

03. Réglage du volume de la musique

Pour régler les hautparleurs de la musique reproduite mettes le bouton de réglage des hauts parleurs (08) sur la position désirée. Vous pouvez choisir en 3 hauts parleurs différents.

Désactivation: Pour éteindre, appuyez pendant une seconde sur le bouton ON/OFF (03).



LEGENDE:

01. Antenne
02. Sélecteur de canal
03. Réglage des hauts parleurs
04. Contrôle de la luminosité
05. Moniteur LCD de 2,4"
06. Microphone
07. Hauts parleurs
08. Sélecteur de musiques
09. Couvercles du compartiment des piles
10. Voyant de contrôle LED
11. Bouton de communication
12. Interrupteur mise sous tension
13. Couvercles du compartiment des piles

01. Activation de l'unité parentale

Interrupteur de mise sous tension (12)

Position « ON »: l'appareil est allumé avec surveillance vidéo.

Position « OFF »: l'appareil est éteint.

Position « LCD-OFF »: L'appareil n'affiche aucune image, la surveillance audio est activée

02. Sélection de la caméra

Sélecteur de canaux (02)

Appuyez brièvement sur le bouton de sélection du canal (02) pour connecter les 4 canaux possibles. Seuls les canaux des caméras connectées s'affichent. La caméra livrée est configurée en usine sur le canal 1

03. Permettre la connexion automatique des caméras:

(Mode-Scan)

Appuyez plusieurs fois sur le bouton de sélection (02) de canaux jusqu'à ce qu'apparaisse sur l'écran le symbole. ⇌ L'icône de chaque caméra disponible apparaitra pendant 5 secondes.

04. Production de mélodie:

Pour produire une mélodie sur l'unité de bébé appuyez sur le bouton de production de musique (08). Si vous appuyez plusieurs fois, vous activerez et produirez les trois mélodies stockées progressivement.

AVERTISSEMENT:

Si durant la mise sous tension vous entendez un fort sifflement provenant de l'appareil, c'est par ce que les appareils sont très proches l'un de l'autre.

CONSEIL:

Mettez toujours les appareils en position vertical et déployez l'antenne du moniteur pour obtenir la meilleure qualité de réception

Autres fonctions d'unité parentale

05. Réglage des hauts parleurs et de la luminosité de l'unité parentale

Réglage du volume des hauts parleurs en appuyant sur le boutons + ou - (03) pour la mise au point du volume. Pour régler la luminosité, procédez de la même façon avec les boutons de mise au point de la luminosité (04).

06. Fonction inversée:

Vous déclenchez la fonction inversé en appuyant sur le bouton (11). Votre sera transmise à l'unité de bébé tout le temps où vous maintiendrez le bouton appuyé. Relâchez le bouton pour revenir en mode écoute bébé.

07. Indicateur de température ambiante

La température ambiante de la pièce ou se trouve l'unité de bébé apparaît en degrés Celsius sur l'écran de l'unité parentale.

08. Contrôle de la portée radio:

Sur l'écran apparaît à tout moment le niveau de réception au moyen d'un symbole. Si vous êtes éloignée de la fréquence radio, l'écran devient noir et on peut y lire « CONNEXION ».

09. Indicateur du niveau de la batterie:

Le niveau de la bâterai apparaît sur l'écran au moyen d'un symbole

Désactivation: pour éteindre l'appareil mettez l'interrupteur de mise sous tension (12) sur la position «OFF».

Nettoyage et entretien:

Ne pas immerger l'unité parentale ni l'unité de bébé dans l'eau et ne pas les laver pas sous l'eau courante. N'utilisez pas de produits de nettoyage liquides ou en aérosols.

1 Débranchez l'adaptateur de l'unité de bébé ou parentale, s'il est branché.

2 Nettoyez l'unité parentale et du bébé avec un chiffon humide.

Vérifiez que les unités sont complètement sèches avant de les rebrancher au secteur

3 Nettoyez l'adaptateur avec un chiffon humide.

Configuration des appareils pour l'usage de caméras supplémentaires

01. Configuration de l'unité parentale

- Allumez le moniteur.
- Maintenez appuyé le sélecteur de canaux (02) durant 5 secondes jusqu'à ce qu'apparaisse le menu sur l'écran.
- Utilisez les boutons de volume (03) + et – pour sélectionner le canal que vous voulez configurer.
- Appuyez alors sur le bouton pour réglez la luminosité (04) + pour confirmer le canal.
- Sur l'écran apparait « DEL » et « PAIR ».
- Utilisez les boutons pour régler le volume (03)+ et – pour sélectionner PAIR.
- appuyez sur le bouton + pour régler la luminosité (04) pour confirmer la sélection. - Sur l'écran apparaît « WAIT ».

02. Configuration de la caméra

- Pendant que sur l'écran apparait « WAIT » allumez la caméra que vous voulez configurer et ne la placez pas à plus d'un mètre de distance.
- Appuyez sur le bouton encastré de configuration (09) avec la pointe d'un crayon.
- Le voyant de contrôle (01) commence à clignoter.
- Sur l'écran apparaît « PAIRED ».

03.Terminer la configuration

Eteignez les deux appareils et rallumez-les. Ainsi la configuration est terminée.

Répétez ces étapes pour configurer progressivement d'éventuelles caméras 2, 3 et 4.

Supprimer une caméra (Si elle n'est nécessaire)

- Allumez le moniteur.
- Maintenez appuyé le sélecteur de canaux (02) durant 5 secondes jusqu'à ce qu'apparaisse le menu sur l'écran.
- Utilisez les boutons de volume (03) + et – pour sélectionner le canal que vous voulez configurer.
- Appuyez alors sur le bouton pour réglez la luminosité (04).
- Sur l'écran apparait « DEL » et « PAIR ».
- Utilisez les boutons pour régler le volume (03) + et – pour sélectionner « DEL ».
- appuyez sur le bouton + pour régler la luminosité (04) pour confirmer la sélection.
- Sur l'écran apparaît « DONE ».

Eteignez les deux appareils et rallumez-les pour terminer l'opération.

AVERTISSEMENT:

L'appareil de surveille de bébé est configuré en usine. Normalement il n'est pas nécessaire de le reconfigurer avant de s'en servir.

Configurer la caméra et le moniteur uniquement si c'est absolument nécessaire.

ATTENTION:

En cas d'interférences Avec d'autres appareils de radio L'appareil ne subit aucune défaillance.

Test de Fonctionnalité

Avant la première mise en service, vérifiez le bon fonctionnement (notamment avec l'aide d'une télévision). Vérifiez le réglage de précision (volume de l'unité parentale), assurez-vous que la qualité de transmission est optimale. Notez qu'une longue distance et des murs épais peuvent entraver la qualité de transmission.

ATENTION:

N'essayez jamais de réparer vous-même l'appareil.

AVERTISSEMENT:

Si l'unité bébé (émetteur) ou l'unité parentale (récepteur) ne fonctionnent pas correctement ou que surgissent des problèmes inattendus, veuillez

1.) Relire attentivement la section correspondante dans le manuel d'utilisation.

2.) Essayez de trouver l'origine des pannes avec l'aide du tableau de détection de pannes.

3.) Si vous ne pouvez pas résoudre le problème contactez votre revendeur ou appelez notre hotline au numéro +49 (0) 700 / 73 374 624.

Problèmes	possibles origines de défaillances	Que faire?
Mauvaise réception de l'unité parentale	* La caméran'émet pas. (La source d'alimentation n'est pas branchée ou la camé et en mode de fonction Vox. * Canal erroné sur le récepteur* L'émetteur est éteint	* Connectez la source 'alimentation à la caméra * Mettre l'interrupteur de fonction Vox sur la position CAMERA * Sélectionnez sur l'unité parentalele canal approprié * En allumant l'émetteur
On voit seulement une image en noir et blanc sur le moniteur	* Le mode de vision nocturne de La caméra est activée	* allumez les lumières de la piècepour vérifier
La Caméra n'émet pas.	* La caméra est éteinte * La source d'alimentation n'est pasbranchée *Fonction Vox activée (Mode Pause)	* Allumez la caméra * Branchez la source 'alimentation * Mettre l'interrupteur de fonction Vox sur la policions CAMERA

ATTENTION:

Conservez la preuve d'achat et le numéro de l'article. Par une réclamation éventuelle de droit garantie Adressez-vous à votre fournisseur

Vos commentaires et avis nous sont également d'une grande aide, afin d'améliorer en permanence nos produits, pour qu'ils correspondent à vos attentes et aux exigences de votre bébé de manière optimale.

Vous pouvez nous joindre sous notre numéro de service: +49 (0)700 / 733 746 24 les jours ouvrables de 08.00 à 17.00 heures. (0,12 Euro / minute depuis le réseau fixe allemand de la Deutsche Telekom)
Vous pouvez également nous contacter par E-mail: service@reer.de

Toutes les données techniques, informations et caractéristiques du produit ici décrit, ont été réunies en toute connaissance et correspondent à l'état lors de la publication. Les informations mises à disposition par reer devraient être correctes et fiables. La société reer ne prend cependant pas de responsabilité pour des erreurs possibles dans ce document et se réserve le droit d'entreprendre des changements de design du produit ou des spécifications, sans annonce préalable.

Reproduction et transmission d'informations de cette oeuvre de droits protégés, sous n'importe quelle forme et de n'importe quelle manière, graphique, électronique ou mécanique, par photocopie, enregistrement sur bande ou enregistrement dans un système de données – aussi par extraits – sont soumises à une autorisation écrite préalable de la société reer.

Informations du fabricant:

reer GmbH, Postfach 1639, 71206 Leonberg, www.reer.de
Sous réserve de tous droits et de changements techniques ou de design.

CE 1313

Congratulazioni per aver acquistato la Sua nuova Babyfon della reer.

Siamo convinti che avra` una soddisfazione a lungo termine con la qualita` dei nostri prodotti.

La preghiamo di leggere attentamente i seguenti punti e di attenersi alle indicazioni prima di mettere in funzione l'apparecchio. Conservi le istruzioni per poter controllare in futuro. Questo babyfon funge unicamente da supporto per osservare il Suo piccolo. Non funge affatto da sostituzione al dovere di sorveglianza da parte dei genitori o da apparecchiatura medica.

Informazioni importanti:

! Per evitare il non funzionamento imprevedibile degli apparecchi a causa di batterie vuote e per salvaguardare l'ambiente, raccomandiamo di mettere in funzione l'unità baby e quella genitori mediante un componente di rete. In questo modo si possono ottimizzare trasmissio ne e ricezione.

Avvisi di sicurezza:

! Posizioni l'unità baby sempre al di fuori della portata del bambino (distanza minima 1 metro).

! Non posizioni mai il babyfon nel lettino del baby o del bambino e neppure nella grata.

! Si assicuri che le unità baby e genitori funzionino in modo impeccabile e che si trovino nell'ambito di portata radio. (vedi paragrafo 3).

! Non faccia uso di questo apparecchio insieme ad altri componenti di rete, eccetto in combi nazione con quelli consegnati. Ai assicuri che la tensione di funzionamento della presa corrisponda alla tensione del componente di rete.

! Non faccia uso degli apparecchi vicino all'acqua o in luoghi umidi.

! Eviti calore estremo e irradiazione solare.

! Gli apparecchi e i componenti di rete, ad eccezione dei coperchi dei comparti batterie, non devono essere aperti, visto che si rischia di prendere la scossa. Nel caso in cui l'apparecchio non dovesse funzionare in modo corretto, La preghiamo di non cercare di risolvere Lei il problema. In questo caso La preghiamo di rivolgersi al Suo rivenditore.

! Verifichi soprattutto se si trova in viaggio all'estero, se la tensione di rete locale corrisponde alla tensione degli apparecchi e dei componenti di rete. Le indicazioni corrispettive si trovano sugli apparecchi in questione.

! Eviti di toccare oggetti metallici con i contatti batterie e collegamento corrente presenti sugli apparecchi.

! In caso di impiego di tipi di batterie diversi, vi può essere il rischio di esplosione.

! Le batterie usate non vanno gettate nella spazzatura di casa, ma devono essere smaltite in modo corretto.

! Le apparecchiature sono adatte esclusivamente per l'uso interno.

! Non copra mai l'unità genitori o l'unità baby.

La preghiamo di prendersi qualche minuto di tempo per leggere attentamente le indicazioni di sicurezza. In caso contrario risulta il pericolo che la Babyfon venga danneggiata oppure nel caso peggiore che venga ferito il Suo bambino.

Quest'apparecchio non è adatto agli utenti (bambini inclusi) con disturbi fisici, sensoriali o psichici. Inoltre è soltanto adatto alle persone inesperte e senza conoscenze di base, se queste sono sorvegliate in maniera adeguata o se una persona responsabile può assicurare il corretto uso dell'apparecchio.

AVVISO:

Le informazioni per la selezione e l'utilizzo dell'alimentazione adatta sono riportate sulla pagina 4.

Dati tecnici:

Alimentazione con:	Spina dell'adattatore: 6 V / 800 mA max. (inclusa nel volume di consegna)
O unità genitori con:	3,7V 1200 mAh batteria ricaricabile di litio
Frequenza:	2,4GHz
Temperatura di esercizio del ricevitore:	10-40°C

Riassunto delle funzioni:

- Trasmissione chiara del suono e delle immagini attraverso una frequenza di 2,4 GHz
- Il microfono altamente sensibile garantisce un suono chiaro
- Volume e intensità luminosa dello schermo (unità genitori) regolabili
- Funzione interfono dall'unità genitori all'unità baby
- 3 melodie calmanti (inseribili dall'unità genitori)
- Immagine chiara nel buio grazie a 9 forti LED ad infrarossi
- Le parti mobili non possono essere staccate o inghiottite
- L'unità genitori può essere utilizzata sia dalla stazione sia in maniera mobile (attraverso la batteria ricaricabile)
- L'unità genitori può essere utilizzata con la batteria ricaricabile o la presa di corrente
- Funzione VOX, inserimento automatico della trasmissione in caso di rumori
- Attivazione automatica della NightVision ad infrarossi secondo l'illuminazione della stanza

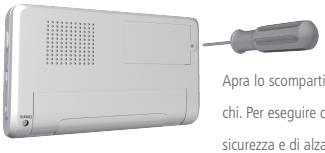
Volume di consegna:

- 1 Unità baby (videocamera)
- 1 Unità genitori (ricevitore)
- 2 Spina dell'adattatore
- 1 Batteria ricaricabile (unità genitori)

Alimentazione dell'unità genitori e del trasmettitore

L'unità genitore può essere utilizzata sia con la batteria ricaricabile sia con la presa di corrente.
Può selezionare Lei il funzionamento adatto.

Utilizzo della batteria ricaricabile



01. Aprire il coperchio dello scom partimento per la batteria

Apra lo scompartimento per la batteria sul retro degli apparecchi. Per eseguire quest'operazione è necessario svitare la vite di sicurezza e di alzare il coperchio verso l'alto.

02. Inserire la batteria ricaricabile

Inserisca la batteria ricaricabile nello scompartimento per la batteria. La preghiamo di fare sempre attenzione alla giusta polarità secondo le istruzioni + e – indicate nello scompartimento per la batteria.

03. Chiudere lo scompartimento per la batteria

Adagi il coperchio dello scompartimento per la batteria sullo stesso dopo aver inserito la batteria e avviti la vite di sicurezza in maniera abbastanza solida.

***ATTENZIONE*:**

Spenga gli apparecchi prima di eseguire il ricambio della batteria ricaricabile.

Lo schermo richiede una batteria ricaricabile di ioni di litio (inclusa nel volume di consegna). Non utilizzi una batteria ricaricabile diversa. La preghiamo di rivolgersi al venditore, se diventa necessaria la sostituzione.

Utilizzo delle spine degli adattatori inclusi nel volume di consegna

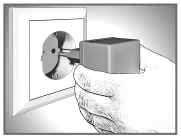
01. Collegare le prese degli adattatori:

Colleghi gli adattatori delle prese consegnati alla boccola dell'alimentazione DC degli apparecchi.

02. Collegare con la corrente elettrica

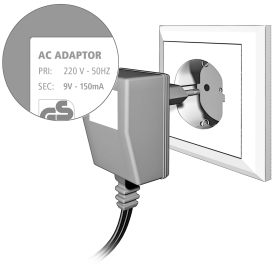
Colleghi gli adattatori con la presa.

(Attenzione: Selezioni una presa adatta per l'unità baby. Questa si deve trovare il più lontano possibile dal Suo bambino.)



ATTENZIONE:

Si assicuri che
il voltaggio degli apparecchi
indicato
corrisponda al voltaggio
dell'alimentazione locale



LEGGENDA

LED dello stato .01

Videocamera con LED ad infrarossi .02

Interruttore ACCENDERE / SPEGNERE .03

Sensore luminoso .04

Interruttore per la funzione VOX .05

Sensore di temperatura.06

Altoparlante .07

Volume .08

Pulsante d'aggiustamento .09

Boccola per l'alimentazioneDC .10

L'unità baby / Trasmettitore

CONSIGLIO PER LA SISTEMAZIONE:

- Sistemi l'unità baby sempre fuori dalla portata del Suo bambino. (la distanza minima deve essere di almeno 1 metro).
- L'unità baby non deve essere mai sistemata nel letto del baby / bambino o nel suo box.
- Piazzi gli apparecchi sempre in posizione verticale per garantire una trasmissione ad un livello qualitativo più alto possibile

AVVISO:

Sistemi gli apparecchi sempre in posizione verticale per garantire una trasmissione ad un livello qualitativo più alto possibile.

01. Accendere l'unità baby

Per accendere la videocamera è necessario premere il pulsante ADDENDERE/SPEGNERE (03) per circa un secondo .

02. Attivare la funzione Vox

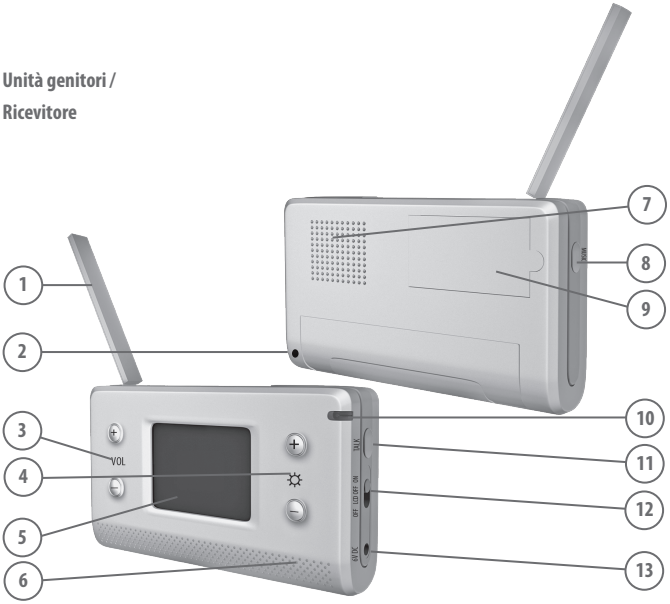
Interruttore per la funzione VOX (05) su posizione "CAMERA": La videocamera trasmette continuamente un'immagine allo schermo Interruttore per la funzione VOX (05) su posizione „AUTO": La videocamera trasmette un'immagine soltanto se vi nella stanza.

03. Regolare il volume della musica

Spinga l'interruttore del volume verso la posizione desiderata per regolare il volume della musica riprodotta. Può selezionare fra 3 volumi diversi.

Spegnere: Per spegnere prema il pulsante ACCENDERE/SPEGNERE per un secondo ().

Unità genitori /
Ricevitore



01. Accendere l'unità genitori

Interruttore ACCENDERE / SPEGNERE (12)

Posizione "ACCENDERE": L'apparecchio è acceso con il modo "sorveglianza video"

Posizione "SPEGNERE": L'apparecchio è spento.

Posizione "SPEGNERE LCD": L'apparecchio non visualizza nessuna immagine, è attivata la "sorveglianza rumori".

02. Selezionare la videocamera

Interruttore per la selezione dei canali (02)

Prema brevemente l'interruttore per la selezione dei canali () per commutare tra i 4 canali disponibili. Vengono indicati soltanto i canali delle videocamere collegate. La videocamera consegnata è sintonizzata dal produttore su canale 1.

03. Fare commutare la videocamera automaticamente fra i vari canali:

(Modo Scan)

Prema l'interruttore per i canali brevemente fino a che il simbolo ⇄ appare nel display. Viene visualizzata per 5 secondi l'immagine di ciascuna videocamera disponibile.

04. Riprodurre una melodia:

Per riprodurre una melodia dall'unità baby, è necessario premere l'interruttore per la riproduzione della musica (). Premendo più volte può commutare fra le 3 melodie registrate e riprodurle.

LEGGENDA:

01. Antenna
02. Interruttore per la selezione dei canali
03. Regolatore per il volume
04. Controllo della luminosità
05. Schermo LCD di 2,4"
06. Microfono
07. Altoparlante
08. Interruttore per la selezione della musica
09. Batteriefachabdeckung
10. LED dello stato
11. Pulsante di comunicazione
12. Interruttore ACCENDERE / SPEGNERE
13. Boccola per l'alimentazione DC

AVVISO:

Se dovesse comparire un bip alto, i due apparecchi non hanno una distanza sufficiente l'uno fra l'altro.

Altre funzioni dell'unità genitori:

05. Regolare il volume e l'intensità luminosa dell'unità genitori

Sintonizzi il volume desiderato premendo uno dei due pulsanti per il volume + o - (03). Eseguisca la stessa operazione per sintonizzare l'intensità luminosa utilizzando i rispettivi pulsanti (04).

AVVISO:
Sistemi gli apparecchi sempre in posizione verticale e ribalti l'antenna dello schermo per garantire una trasmissione ad un livello qualitativo più alto possibile.

06. Funzione interfono:

Utilizzi la funzione interfono premendo il pulsante di comunicazione (11). La Sua voce viene trasmessa al baby fin quando il pulsante è calcato. Per sentire i rumori del Suo baby è necessario lasciare andare il pulsante (11).

07. Indicatore della temperatura ambiente

La temperatura della stanza in cui si trova il Suo baby è indicata in gradi Celsius sul display dell'unità dei genitori.

08. Controllo del raggio d'azione:

L'intensità della ricezione momentanea è indicata attraverso il simbolo Se Lei si trova fuori dal raggio d'azione, il display diventa nero e appare "LINKING".

09. Indicazione dello stato della batteria:

Lo stato della batteria viene indicato sul display attraverso il simbolo

Spegnere: Per spegnere l'apparecchio posizioni l'interruttore ACCENDERE/SPEGNERE (12) su "SPEGNERE".

Pulizia a manutenzione:

Non immerga mai gli apparecchi nell'acqua e non li pulisca sotto l'acqua corrente.

Stacchi tutte le spine dalla corrente, se queste dovessero essere inserite.

Pulisca gli apparecchi con un telo umido.

La preghiamo di assicurarsi che gli apparecchi siano completamente asciutti prima di collegarli alla corrente.

Pulisca gli adattatori con un telo umido.

Sintonizzare gli apparecchi (quando si collegano ulteriori videocamere o in errori):

01. Sintonizzare l'unità genitori

- Accenda lo schermo.
- Prema l'interruttore per la selezione dei canali () per 5 secondo fino a che appare il menu sullo schermo.
- Utilizzi i pulsanti per il volume + e – per selezionare il canale da sintonizzare.
- In seguito prema il pulsante per regolare l'intensità luminosa alla parte del + per confermare il canale.
- Il display indica DEL e PAIR.
- Utilizzi i pulsanti per il volume + e – per selezionare PAIR.
- Prema il tasto + per la regolazione dell'intensità luminosa per confermare la selezione.
- Nel display viene indicato "WAIT".

02.Sintonizzare la videocamera

- Mentre il display indica "WAIT" accenda la videocamera da sintonizzare e la sistemi a non più di un metro di distanza.
- Prema il pulsante per la sintonizzazione con una penna ().
- La LED di stato () inizia a lampeggiare.
- Nel display appare "PAIRED".

03. Terminare la sintonizzazione

Spenga entrambi gli apparecchi e li riaccenda. La sintonizzazione è terminata.

Eseguisca questi passaggi nello stesso ordine per sintonizzare le altre videocamere 2, 3 e 4 eventualmente collegate.

Cancellare una videocamera (se non è più necessaria)

- Accenda lo schermo.
- Prema l'interruttore per la selezione dei canali () per 5 secondo fino a che appare il menu sullo schermo.
- Utilizzi i pulsanti per il volume + e – per selezionare il canale da sintonizzare.
- In seguito prema il pulsante per regolare l'intensità luminosa alla parte del + per confermare il canale.
- Il display indica DEL e PAIR.
- Utilizzi i pulsanti per il volume + e – per selezionare "DEL".
- Prema il tasto + per la regolazione dell'intensità luminosa per confermare la selezione.
- Nel display viene indicato "DONE".

Spenga entrambi gli apparecchi e li riaccenda per terminare l'operazione.

AVVISO:

I babyfon sono stati già sintonizzati durante la produzione. Normalmente non è necessario sintonizzare il babyfon un'altra volta prima dell'uso.

Eseguisca l'operazione di sintonizzazione soltanto quando diventa assolutamente necessaria.

ATTENZIONE:

In caso di disturbi attraverso altri radiotrasmittenti non sussistono difetti degli apparecchi.

Verifica di funzionamento

Prima del primo uso verifichi la funzionalità (ad es. mediante un televisore). Esegua ora l'impostazione dettagliata (volume dell'unita dei genitori) e si assicuri che la trasmissione sia garantita. In questo contesto faccia attenzione che una maggior distanza e pareti grossi potrebbero avere un effetto negativo sulla qualità della trasmissione.

ATTENZIONE:

Non cerchi in nessun caso di riparare gli apparecchi di Sua iniziativa.

AVVISO:

Nel caso in cui la Sua unita per baby- (trasmittente) o la Sua unita per genitori (ricevitore) non dovessero funzionare o se ci dovessero essere errori imprevisti La preghiamo di procedere come segue: 1.) Rileggere innanzitutto con attenzione il paragrafo rispettivo delle istruzioni d'uso. 2.) Provi in seguito a trovare l'errore sulla base della tabella degli errori. Nel caso in cui non sia possibile eliminare l'errore, La preghiamo di mettersi in contatto con il Suo rivenditore specializzato o di chiamare il nostro servizio clienti allo: +49 (0)700 /73 374 624.

Problem		
L'unita dei genitori non riceve	* La videocamera non trasmette. (adattatore non connesso oppure la video camera non si trova sulla funzione Vox * La stazione di ricezione è impostata sul canale errato * Il trasmettitore è spento	* Collegare l'adattatore con la videocamera * Impostare l'interruttore della funzione Vox su videocamera * Selezioni il canale corretto sull'unita dei genitori * Accenda il trasmettitore
Sullo schermo si vede solo un'immagine in bianco e nero	* La videocamera è impo stata sulla visualizzazione notturna ad infrarosso	* Accendere l'illuminazione nella camera da controllare
La videocamera non trasmette	* La videocamera è spenta * L'adattatore non è collegato * La funzione Vox è accesa (modus stand-by)	* Accendere la videocamera * Collegare l'adattatore * Impostare l'interruttore della funzione Vox su CAMERA

ATTENZIONE:

La preghiamo di conservare lo scontrino di cassa e il numero dell'articolo Eventuali richieste di garanzia o diritti di garanzia devono essere gestiti esclusivamente con il rivenditore.

Se Lei avesse ancora delle domande o necessitasse di supporto tecnico,
La preghiamo di contattarci.
La aiutiamo molto volentieri!

I Suoi commenti e le Sue opinioni sono di grande aiuto per poter migliorare i nostri prodotti, e per corrispondere dunque in ogni momento alle esigenze del Suo piccolo in modo eccellente.

Ci puo` contattare chiamando la nostra hotline di servizio clienti allo: +49 (0)700 / 733 746 24 nei giorni feriali dalle ore 08.00 alle ore 17.00. (0,12 Euro / minuto dalla rete die telefoni fissi della Telecom Germania) Puo` anche contattarci via email: service@reer.de

Tutti i dati tecnici, le informazioni e le caratteristiche del prodotto descritto in questa opera sono stati elaborati nel miglior modo possibile e corrispondono allo stato di attualizzazione al momento della pubblicazione.

Le informazioni messe a disposizione dalla ditta reer dovrebbero essere corrette ed affidabili. La ditta reer non si assume comunque alcuna responsabilita` per eventuali errori contenuti in questo documento e si riserva il diritto di modificare senza preavviso il design del prodotto e le sue specificazioni.

Copie e trasmissioni di informazioni di questa opera, salvaguardata da diritto d`autore, in qualsiasi forma o in qualsiasi modalita` , grafica, elettronica o meccanica, mediante fotocopie, riproduzioni audio o registrazione su un sistema di richiesta dati – anche parziale – necessitano della preventiva autorizzazione scritta da parte della ditta reer.

informazione produttore:

reer GmbH, Postfach 1639, 71206 Leonberg, www.reer.de
Tutti i diritti e le modifiche di tecnica e design sono riservati.

CE 1313

Italiano (I)

Van harte gefeliciteerd met de aanschaf van uw nieuw reer Babyfoon!

Wij zijn er van overtuigd dat u lang kunt genieten van dit kwaliteitsproduct.

Neem de volgende punten zorgvuldig door en volg de aanwijzingen voordat het apparaat in gebruik wordt genomen. Bewaar de gebruiksaanwijzing goed voor latere raadpleging. Deze babyfoon is bedoeld als hulpmittel om uw baby te bewaken. Het is zeker geen vervanging voor ouderlijk toezicht. Het is niet als medisch apparaat bedoeld.

Belangrijke Informatie:

! Om een onbedoelde uitval van het apparaat door lege batterijen te voorkomen en het milieu te ontzien, raden wij aan om beide eeheden op het stroomnet aan te sluiten. Daardoor kan de overdracht en de ontvangst worden verbeterd.

Veiligheidsaanwijzingen:

! Plaats de eenheid van de baby altijd buiten bereik van het kind (minimum afstand van 1 meter) Op deze manier is zekergesteld, dat de baby niet met de knoppen die voor de contole van dezender zijn bedoeld kan spelen.

! Leg de babyfoon nooit in de wieg of in het kinderbed of de babybox.

! Stel zeker dat de beiden eenheden foutloos werken en zich binnen zendbereik bevinden. (zie gedeelte 3)

! Gebruik dit apparaat NOOIT met andere adapters. Gebruik altijd de meegeleverde adapters. Stel zeker dat de spanning van het net in overeenkomst is met de spanning van de adapter.

! Gebruik het apparaat nooit in de buurt van water of op vochtige plaatsen.

! Voorkom direct zonlicht en extreme hitte.

! De apparaten en de adapter mogen, met uitzondering van het batterijvakje, niet geopend worden omdat dit een elektrische schok kan veroorzaken. Mocht een apparaat niet in orde zijn, probeer dan NIET het probleem zelf op te lossen. Neem in dit geval contact op met uw leverancier.

! Contoleer, zeker op buitenlandse reizen, of de netspanning ter plaatse overeenstemt met de spanning van de apparaten en de adapter. De gegevens hierover staan op de apparaten vermeld.

! Voorkom aanraking van metalen voorwerpen met de batterij- en stroomaansluiting van de apparaten.

! Indien het verkeerde type batterijen wordt gebruikt bestaat ontploffingsgevaar.

! Gebruikte batterijen horen niet in het huisvuil. Deze batterijen moeten volgend de locale voorschriften worden vernietigd.

! De apparaten zijn alleen geschikt voor het gebruik binnenhuis.

! Dek de oudereenheid en de baby-eenheid nooit toe.

Neem aub enkele minuten de tijd om deze veiligheidsvoorschriften door te nemen.
Dit om de kans op ongevallen of beschadiging aan het Babyfoon te voorkomen.

Dit apparaat is voor gebruikers (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of psychische vaardigheden resp. zonder enige ervaring of voorkennis slechts dan geschikt, wanneer voldoende toezicht of een uitvoerige handleiding voor het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon gegarandeerd is.

OPMERKING:

Informatie over de keus en het gebruik van een geschikte stroomverzorging vindt u op pagina 4.

Technische gegevens:

Stroomverzorging met:	stekker netvoeding: 6 V / 800 mA max. (bij levering inbegrepen)
of oudereenheid met:	3,7V 1200mAh LiIon - accu
Frequentie:	2,4 GHz
Aanbevolen bedrijfstemperatuur:	10-40°C

Functieoverzicht:

- Duidelijke transmissie van de geluiden en het beeld met 2,4 GHz frequentie
- Hooggevoelige microfoon garandeert helder geluid
- Instelbaar volume en helderheid van het beeldscherm (oudereenheid)
- Intercom spraakmogelijkheid van de oudereenheid naar de baby-eenheid
- 3 rustgevende melodieën (op de oudereenheid in te schakelen)
- Duidelijk beeld bij duisternis dankzij 9 sterke infrarode LEDs
- Beweeglijke delen kunnen niet verwijderd of ingeslikt worden
- Oudereenheid kan zowel stationair als mobiel (met de accu) worden gebruikt
- Gebruik met accu of op het stroomnet mogelijk (oudereenheid)
- VOX-functie, automatische inschakeling van de transmissie bij geluiden
- Automatische activering van de infrarood-NightVision naargelang de belichting van de ruimte

Leveromvang:

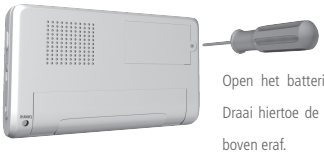
- 1 baby-eenheid (camera)
- 1 oudereenheid (ontvanger)
- 2 netvoedingen
- 1 accu (oudereenheid)

Stroomverzorging van de oudereenheid en zendeenheid

De oudereenheid kan zowel met de accu worden gebruikt als op het stroomnet worden aangesloten.

U kunt zelf beslissen, aan welke mogelijkheid u de voorkeur geeft.

Gebruik van de accu



01. Batterijvak openen

Open het batterijvak aan de achterzijde van de apparaten. Draai hiertoe de veiligheidsschroef eruit en til de deksel naar boven eraf.

02. Accu inzetten

Plaats de accu in het batterijvak. Let hierbij steeds op de juiste polariteit + en – in het batterijvak.

03. Afdekking batterijvak sluiten

Plaats de deksel van het batterijvak na het inzetten van de accu weer op het batterijvak en draai de veiligheidsschroef stevig aan.

LET OP:

Schakel de apparaten uit alvorens de accu te wisselen

Het beeldscherm heeft een oplaadbare Li-Ion accu nodig (bij de levering inbegrepen). Gebruik geen andere accu .Mocht u een nieuwe accu nodig hebben, dient u met uw dealer contact op te nemen.

Gebruik van de meegeleverde netvoedingen

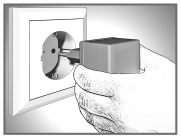
01. Aansluiten van de netvoedingen:

Sluit de meegeleverde netvoedingen op de bus voor de stroomverzorging van de apparaten aan.

02. Verbinden met het stroomnet

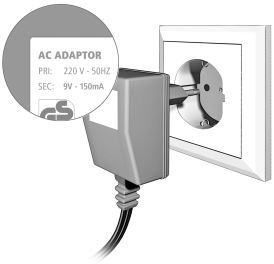
Sluit de netvoedingen op een stopcontact aan.

(Let op: kies een voor de baby-eenheid geschikt stopcontact, dat zich zo ver mogelijk van uw kind bevindt.)



LET OP:

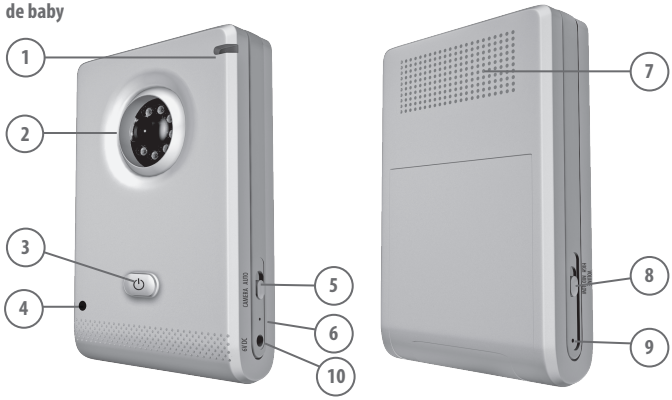
Controleer of de aangegeven spanning overeenkomt met de plaatselijke spanning van de stroomverzorging.



Eenheid van de baby

LEGENDE:

Status-LED .01
Camera met infrarode LEDs .02
AAN/UIT-schakelaar .03
Lichtsensor .04
VOX-functieschakelaar .05
Temperatuursensor .06
Luidspreker .07
Volumeregeling .08
Afstelknop .09
DC-bus voor stroomverzorging .10



AANBEVELING VOOR HET OPSTELLEN:

- Plaats de baby-eenheid steeds buiten bereik van uw kind (de minimale afstand moet ca. 1 meter bedragen).
- De baby-eenheid mag nooit in het baby- of kinderbedje worden geplaatst.
- Om een optimale transmissie te garanderen plaatst u de apparaten steeds rechtop.

OPMERKING:

Plaats de apparaten steeds rechtop om een optimale transmissie te garanderen

01. Baby-eenheid inschakelen

Om de camera-eenheid in te schakelen drukt u ca. 1 seconde op de AAN/UIT-schakelaar (03).

02. Vox-functie activeren

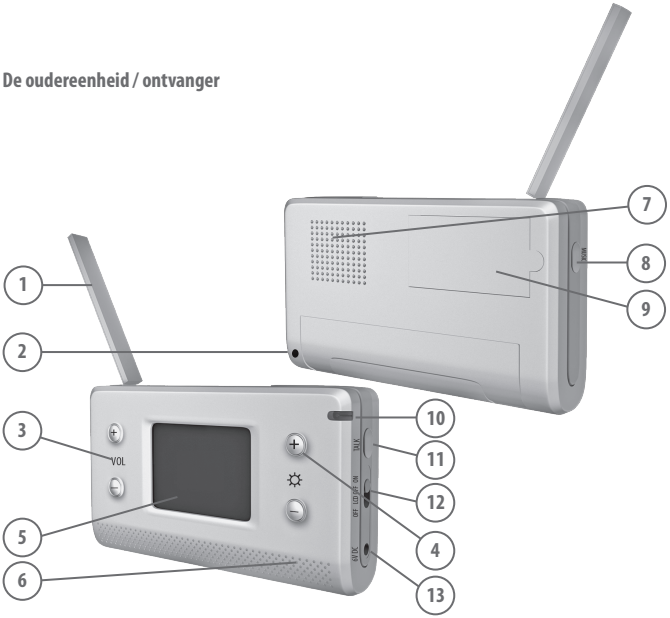
VOX-functieschakelaar (05) op „CAMERA": camera zendt voortdurend een beeld naar het beeldscherm
VOX-functieschakelaar (05) op „AUTO": camera zendt slechts dan een beeld, wanneer er een geluid in de kamer wordt waargenomen

03. Muziekvolume instellen

Om het volume van de weergegeven muziek in te stellen schuift u de volumeregelaar (08) in de gewenste stand. U hebt de keus tussen 3 verschillende geluidssterktes.

Uitschakelen: voor het uitschakelen drukt u 1 seconde op de AAN/UIT-knop (03).

De oudereenheid / ontvanger



LEGENDE:

01. Antenne
02. Schakelaar voor kanaalkeuze
03. Volumeregeling
04. Helderheidscontrole
05. 2,4" LCD beeldscherm
06. Microfoon
07. Luidspreker
08. Schakelaar voor muziekkeuze
09. Afdekking batterijvak
10. Status-LED
11. Spreekknop
12. AAN/UIT-schakelaar
13. DC-bus voor stroomverzorging

01. Oudereenheid inschakelen

AAN/UIT-schakelaar (12)

Stand „AAN": apparaat is met videobewaking ingeschakeld

Stand „UIT": apparaat is uitgeschakeld.

Stand „LCD-UIT": apparaat toont geen beeld, geluidsbewaking is geactiveerd.

02. Camera kiezen

Schakelaar voor kanaalkeuze (02)

Druk kort op de schakelaar voor de kanaalkeuze (02) om de 4 mogelijke kanalen in te schakelen. Er worden uitsluitend kanalen van aangesloten camera´s getoond. De meegeleverde camera is door de fabriek op kanaal 1 ingesteld..

03. Camera´s automatisch laten doorschakelen:

(Scan-modus)

Druk de schakelaar voor de kanaalkeuze (02) zolang kort na elkaar tot in de display het ⇄ symbool verschijnt. Nu wordt het beeld van elke beschikbare camera gedurende 5 seconden getoond.

04. Melodie afspelen::

Om op de baby-eenheid een melodie af te spelen drukt u de muziekweergaveknop (03). Door herhaaldelijk drukken kunt u de 3 opgeslagen melodieën achter elkaar doorschakelen en afspelen.

OPMERKING:

Mocht er voor de ingebruikneming een hoge pieptoon optreden, bevinden de beide apparaten zich te dicht bij elkaar.

Overige functies van de oudereenheid:

05. Instellen van het volume en de helderheid van de oudereenheid

Stel het gewenste volume in door op de + of - knop (03) van de volumeregelaar te drukken. Om de helderheid in te stellen gaat u precies zo te werk met de regelaars voor de helderheid (04).

OPMERKING:

Plaats de apparaten steeds rechtop en schuif de antenne van het beeldscherm uit om een optimale transmissie te garanderen.

06. Intercom spraakmogelijkheid:

Gebruik deze optie door de spreekknop (11) in te drukken. Zolang u de knop ingedrukt houdt, wordt uw stem naar de baby-eenheid gezonden. Laat de spreekknop los om de geluiden van uw baby weer te horen.

07. Indicatie kamertemperatuur

De temperatuur van de kamer waarin de baby-eenheid zich bevindt wordt op de display van de oudereenheid steeds in graden Celsius aangegeven.

08. Controle zendbereik:

In de display wordt de momentele ontvangststerkte met het symbool aangegeven. Wanneer u zich buiten het zendbereik bevindt, wordt de display zwart en u ziet „LINKING".

09. Indicatie batterijstatus:

In de display wordt de batterijstatus met het symbool aangegeven.

Uitschakelen: voor het uitschakelen zet u de AAN/UIT-schakelaar (12) in de stand „OFF".

Nederlands (NL)

Reiniging en onderhoud:

Dompel de oudereenheid of de baby-eenheid niet in water en reinig deze ook niet onder stromend water. Gebruik geen reinigingsspray of vloeibare reinigingsmiddelen.

1. Trek de adapter van de baby- en oudereenheid uit het stopcontact, als deze aangesloten zijn.
2. Reinig de ouder- en de baby-eenheid met een vochtige doek. Controleer of de eenheden volkomen droog zijn alvorens deze op het stroomnet aan te sluiten.
3. Reinig de adapters met een vochtige doek.

Afstellen van de apparaten (bij extra camera´s of fouten):

01. Oudereenheid afstellen

- Schakel het beeldscherm in.
- Druk de schakelaar voor de kanaalkeuze (02) 5 seconden tot het menu op het beeldscherm verschijnt.
- Gebruik de volume + en – knoppen (03)om het af te stellen kanaal te kiezen.
- Druk vervolgens de helderheids + knop (04)om het kanaal te bevestigen.
- In de display verschijnt DEL en PAIR.
- Gebruik de volume + en – knoppen (03)om PAIR te kiezen.
- Druk de helderheids + knop (04)om te bevestigen.
- In de display verschijnt „WAIT".

02. Camera instellen

- Terwijl in de display „WAIT" staat, schakelt u de af te stellen camera in en plaatst deze niet verder dan 1 meter van u verwijderd.
- Druk op de verzonken afstelknop (09) met een pen.
- De status-LED (01) begint te knipperen.
- In de display verschijnt „PAIRED".

03. Afstellen beëindigen

Schakel beide apparaten uit en weer in. Daarmee is het afstellen beëindigd.

Führen Sie diese Schritte für eventuell weitere Kameras 2, 3 und 4 nacheinander aus.

Camera wissen (indien niet meer nodig)

- Schakel het beeldscherm in.
- Druk de schakelaar voor de kanaalkeuze (02) gedurende 5 seconden tot het menu op het beeldscherm verschijnt.
- Gebruik de volume + en – knoppen (03) om het af te stellen kanaal te kiezen.
- Druk vervolgens de helderheids + knop (04).
- In de display verschijnt „DEL" en „PAIR".
- Gebruik de volume + en – knoppen (03) om „DEL" te kiezen.
- Druk de helderheids + knop (04) om te bevestigen.
- In de display verschijnt „DONE".

Schakel beide apparaten uit en weer in om de procedure af te sluiten.

OPMERKING:

De babyphones werden bij de productie reeds afgesteld. Normaal gesproken is er geen behoefte om de babyphone voor gebruik nog eens af te stellen. Voer de procedure voor het afstellen tussen camera en beeldscherm slechts dan uit, wanneer dit absoluut noodzakelijk is.

LET OP:

Bij storingen door andere zendapparatuur is er geen sprake van een fout in het apparaat.

Functietest

Controleer voor de eerste ingebruikneming het functioneren van het apparaat (bijv. met behulp van een TV-toestel). Maak nu de fijnafstelling (volume van de oudereenheid) en controleer dat een optimale transmissie is gegarandeerd. Let er hierbij op dat een grotere afstand en dikke muren de kwaliteit van de transmissie ongunstig kunnen beïnvloeden.

LET OP:

Probeer het apparaat in geen geval zelf te repareren

OPMERKING:

Mocht de baby- (zender) of oudereenheid (ontvanger) niet goed functioneren of mochten er onverwachte fouten optreden, verzoeken we u vriendelijk

1.) eerst de betreffende paragraaf van de handleiding opnieuw zorgvuldig door te lezen.

2.) Probeer vervolgens de fout met behulp van onderstaande storingstabel te vinden.

3.) Mocht de fout niet kunnen worden verholpen, verzoeken we u contact op te nemen met uw dealer of met onze hotline op +49 (0)700 /73 374 624.

Problem		
Geen ontvangst bij de oudereenheid	* De camera zendt niet. (Netvoeding niet aan gesloten of de camera is op Vox-functie ingesteld.) * Ontvanger is op het ver keerde kanaal ingesteld * De zender is uitgeschakeld	* Netvoeding aan de camera aansluiten * Vox-functieschakelaar op CAMERA instellen * Kies op de oudereenheid het juiste kanaal * Schakel de zender in
Op het beeldscherm is slechts een zwart/wit beeld te zien	* De camera is op infrarood nachtzicht ingesteld	* Belichting in de te bewaken ruimte inschakelen
De camera zendt niet	* Camera is uitgeschakeld * Netvoeding niet aan gesloten * Vox-functie ingeschakeld (Stand-by-modus)	* Camera inschakelen * Netvoeding aansluiten * Vox-functieschakelaar op CAMERA instellen

LET OP:

Kassabon en artikelnummer s.v.p. goed bewaren.

Eventuele waarborgeisen of eisen uit beloofde garantiebepalingen dienen uitsluitend met de dealer te worden afgewikkeld.

Heeft u nog vragen of technische ondersteuning nodig?
Wij helpen u graan verder!

Uw commentaar en uw mening, is zeer belangrijk voor ons om onze producten telkens opnieuw te verbeteren, zodat deze aansluitend zowel u als uw baby optimaal kan dienen.

U kunt ons bereiken op het volgende service nummer: +49 (0) 700 / 733 / 746 24. (0,12 Euro/ minuut op het vaste telefoonnet van de Deutsche n Telekom)Wij zijn iedere werkdagen van 08:00 tot 17:00 bereikbaar. U kunt ook mailen naar: service@reer.de

Alle technische gegevens, informatie zoals de eigenschappen van het in dit drukwerk beschreven product worden met de meeste zorg samengesteld en komt overeen met de productspecificaties die voorhanden waren ten tijden van deze druk. De door reer samengesteld informatie is correct en betrouwbaar. Echter de firma reer neemt geen enkele vorm van verantwoordelijkheid voor de mogelijke fouten die in dit document staan. Daarnaast behoudt reer zich het recht om zonder voorafgaande aankondiging, wijzigingen te plegen in het product, respectievelijk aan de specificaties van het product.

Verspreiding van informatie uit deze gebruiksaanwijzing in welke vorm dan ook, elektronisch, mechanisch, grafische, fotokopieën, opslaan op band of op een databank - dit geldt ook voor samenvattingend - ienen op voorhand schriftelijk zijn akkoord gegeven worden door de Firma reer.

Uitgegeven door:

reer GmbH, Postfach 1639, 71206 Leonberg, www.reer.de
Alle rechten zoals veranderingen in Techniek en design voor behouden.

CE 1313

Felicidades por la compra de su nueva intercomunicadores reer.

Estamos seguros que tendrá mucha satisfacción con la calidad de nuestro producto.

Por favor, lea con atención los puntos siguientes y siga las instrucciones antes de empezar a utilizar el intercomunicador. Guarde el manual del ususario para poder consultarlo en el futuro. Este intercomunicador ha sido desarrollado exclusivamente para ayudarle a vigilar a su bebé. No excluye la vigilancia de los padres y no es ningún aparato médico.

Información importante:

! Para evitar que los aparatos dejen de funcionar de manera inesperada porque las pilas se han gastado, y para proteger el medio ambiente, le recomendamos que conecte a la corriente eléctrica tanto el transmisor como el receptor. De esta manera mejorará también la transmisi ón i la recepción.

Avisos de seguridad:

! Coloque el transmisor fuera del alcance del niño (distancia mínima, 1 metro). De esta manera se asegura de que su hijo no jugará con los botones del transmisor.

! No coloque nunca el transmisor en la cama o el parque de su hijo.

! Asegúrese de que tanto el transmisor como el receptor funcionan bien y que captan la señal.

! No use este aparato con otras fuentes de alimentación aparte de las incluidas en el paquete. Asegúrese de que la potencia del enchufe corresponde a la de la red.

! No utilice los intercomunicadores cerca del agua o en lugares húmedos.

! Evite temperaturas extremas y los rayos del sol.

! No abra ni desmonte los aparatos ni las fuentes de alimentación –excepto la tapa del com partimiento para las pilas–, se podría electrocutar. Si uno de los intercomunicadores no funciona bien, NO intente resolver el problema usted solo. póngase en contacto con su vendedor.

! Compruebe, sobretodo durante los viajes al extranjero, si la red eléctrica local es la adecuada para el intercomunicador y sus fuentes de alimentación. En el intercomunicador encontrará la información sobre la potencia que necesita.

! Evite tocar con objetos metálicos los contactos de las pilas y las entradas de electricidad de los intercomunicadores.

! Si utiliza las pilas equivocadas puede ser que el intercomunicador estalle.

! Las pilas gastadas no se tiran a la basura sino que hay que desecharlas en contenedores especiales.

! Los aparatos sólo son adecuados para el funcionamiento en el interior.

! Nunca cubra la unidad para padres ni la unidad para bebés.

Por favor, tómese unos minutos de su tiempo para leer detenidamente las advertencias de seguridad. En caso contrario existe el peligro de que el aparato no funcione debidamente.

Este aparato sólo es apropiado para usuarios (incl. niños) con limitaciones físicas, sensoriales o psíquicas, o bien para aquellos que no tengan ningún tipo de experiencia o de conocimientos básicos, cuando estén bajo la supervisión pertinente o hayan recibido instrucciones detalladas sobre el uso del aparatode una persona responsable.

ADVERTENCIA:

encontrará información sobre la elección y el uso de un suministro eléctrico apropiado en la página 4.

Datos técnicos:

Alimentación eléctrica con:	Adaptador: 6 V / 800 mA máx. (suministrado)
o unidad de padres con:	Batería 3,7V 1200mAh LiIon
Frecuencia:	2,4GHz
Temperatura recomendada durante el funcionamiento:	10-40°C

Visión general de las funciones

- Clara transmisión de imagen y sonido con 2,4 GHz de frecuencia
- El micrófono de alta sensibilidad garantiza el tono
- Altavoces y brillo de la pantalla ajustables (unidad para padres)
- Función invertida de la unidad de padres a la unidad del bebé
- 3 melodías tranquilizadoras (activables desde la unidad de padres)
- Clara imagen en la oscuridad gracias a 9 intensos pilotos LED infrarrojos
- La unidad de padres puede usarse de forma estática o móvil (con batería)
- Batería o alimentación eléctrica posibles (unidad de padres)
- Función VOX, inicio automático de la transmisión al detectar sonidos
- Activación automática de la visión nocturna de infrarrojos, según la iluminación en la habitación

Contenido:

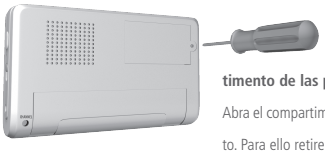
- 1 unidad de bebé (cámara)
- 1 unidad de padres (receptor)
- 2 fuentes de alimentación eléctrica
- 1 batería (unidad de padres)

Alimentación eléctrica de la unidad de padres y de la unidad emisora

La unidad de padres funciona tanto con una batería como enchufándola a la corriente eléctrica.

Decida usted mismo, qué modo operativo prefiere.

Uso de las pilas



01. Abertura de la tapa del compartimento de las pilas

Abra el compartimento de las pilas en la parte trasera del aparato. Para ello retire el tornillo de seguridad y suba la tapa.

02. Colocación de las pilas

Coloque las pilas en el compartimento para pilas. Tenga siempre en cuenta la correcta polaridad según los símbolos de polaridad + y - en el compartimento para pilas.

03. Cierre de la tapa del compartimento para pilas

Tras colocar la pilas, ponga la tapa de nuevo sobre el compartimento para pilas y apriete bien otra vez el tornillo de seguridad.

ATENCION:

Apague siempre el aparato antes de cambiar las pilas.

El monitor requiere una batería recargable Li-Ion (suministrada). No use ningún otro tipo de pila. En caso de necesitar algún repuesto, diríjase a su proveedor.

Uso de las fuentes de alimentación suministradas

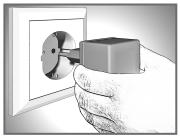
01. Enchufe de las fuentes de alimentación:

Enchufe las fuentes de alimentación eléctrica suministradas a los jacks de alimentación DC del aparato.

02. Conexión a la red eléctrica

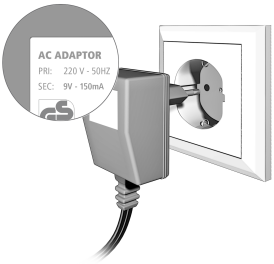
Conecte las fuentes de alimentación al enchufe.

(Atención: Elija el lugar adecuado donde enchufar la unidad del bebé, que debe encontrarse lo más lejos posible de su hijo).



ATENCION:

Asegúrese de que el voltaje del aparato es compatible con el voltaje local.



LEYENDA:

Piloto de estado-LED .01

Cámara con pilotos LED de infrarrojos .02

Interruptor de encendido/apagado (03)

Sensor de luz .04

Interruptor de función VOX .05

Sensor de temperatura .06

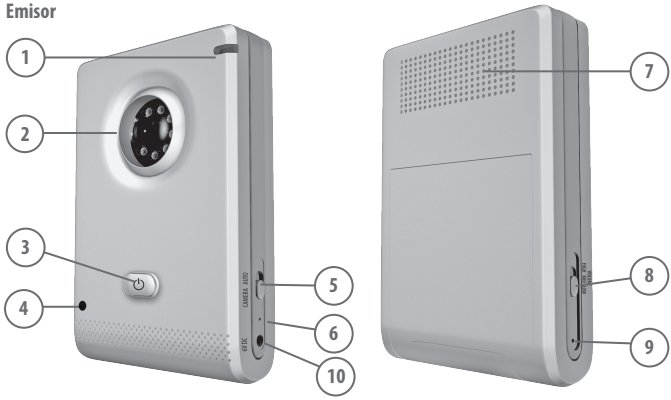
Altavoz .07

Ajuste de altavoces .08

Botón de configuración .09

Jacks de alimentación DC .10

La unidad del bebé / Emisor



RECOMENDACIÓN PARA LA COLOCACIÓN:

- Coloque siempre la unidad del bebé fuera del alcance de su hijo. (La distancia mínima es de 1 metro).
- La unidad del bebé nunca debe colocarse en la cuna, en la cama o en el parque.
- Para garantizar la mejor calidad de transmisión, coloque los aparatos siempre derechos.

ADVERTENCIA:

Coloque siempre los aparatos derechos para conseguir una mejor calidad de transmisión.

01. Encendido de la unidad de bebé

Para encender la unidad de la cámara pulse y mantenga apretado el interruptor de encendido y apagado durante aproximadamente un segundo (03).

02. Activación de la función Vox

Interruptor de función VOX (05) en la posición de „CAMERA": la cámara transmite constantemente una imagen al monitor. Situar el interruptor de función VOX (05) en la posición „AUTO": la cámara sólo transmite una imagen cuando se detecta un sonido en la habitación.

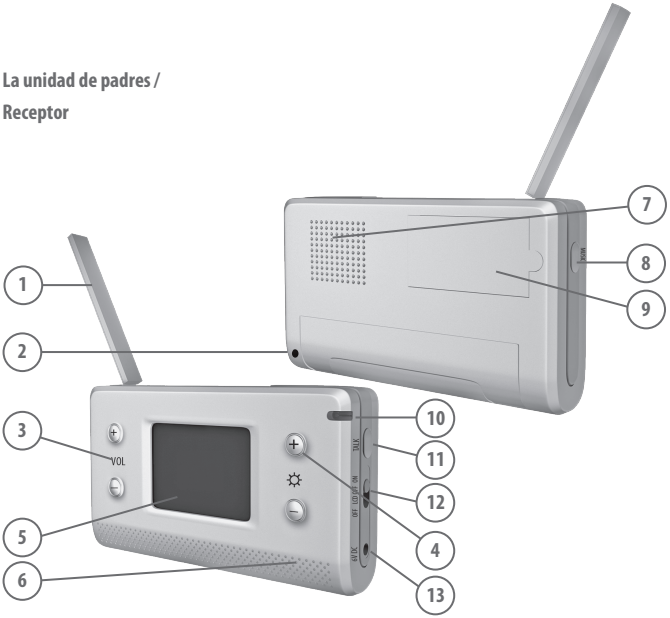
03. Ajustar el volumen de música

Para ajustar los altavoces de la música reproducida lleve la perilla de ajuste de los altavoces (08) a la posición deseada. Puede elegir entre 3 altavoces diferentes.

Apagar: Para apagarlo pulse durante un segundo el botón OFF (03).

Espanol (E)

La unidad de padres / Receptor



LEYENDA:

01. Antena
02. Selector de canal
03. Ajuste de altavoces
04. Control del brillo
05. Monitor LCD de 2,4"
06. Micrófono
07. Altavoces
08. Selector de música
09. Tapa del compartimento para pilas
10. Piloto de estado LED
11. Botón de habla
12. Interruptor de encendido/ apagado
13. Jacks de alimentación DC

ADVERTENCIA:

Si durante la puesta en funcionamiento escucha un fuerte pitido procedente del aparato, es porque los aparatos están muy cerca uno de otro.

01. Encendido de la unidad de padres

Interruptor de encendido/apagado(12)

Posición „AN": el aparato está encendido con vigilancia por vídeo

Posición „AUS": el aparato está apagado.

Posición „LCD-AUS": el aparato no muestra ninguna imagen, está encendida la activación de vigilancia por sonido.

02. Seleccionar cámara

Seleccionador de canal (02)

Pulse brevemente el botón selector de canal (02) para conectar los 4 posibles canales. Sólo se mostrarán los canales de las cámaras conectadas. La cámara suministrada está configurada de fábrica con el canal 1.

03. Permitir la conexión automática de las cámaras:

(Modo-Scan)

Pulse varias veces brevemente el botón (02) seleccionador de canal hasta que aparezca en la pantalla el símbolo ⇄ . Aparecerá durante 5 segundos el icono de cada cámara disponible.

04. Reproducir melodía:

Para reproducir una melodía en la unidad del bebé pulse el botón para la reproducción de música (08). Si lo pulsa varias veces, podrá activar y reproducir las tres melodías almacenadas progresivamente.

Otras funciones de la unidad de padres

05. Ajuste de los altavoces y del brillo de la unidad de padres

Ajuste el volumen deseado, pulsando los botones reguladores de volumen + o - (03). Para ajustar el brillo proceda de la misma manera con los botones reguladores del brillo (04).

06. Función invertida:

Haga uso de la función invertida pulsando el botón (11). Su voz será transmitida a la unidad del bebé durante el tiempo que mantenga pulsado el botón. Suelte el botón para volver a escuchar los sonidos de su bebé.

07. Indicador de la temperatura ambiente

La temperatura ambiente de la habitación donde se encuentra la unidad del bebé aparece en grados celsius en la pantalla de la unidad de padres.

08. Control del radio de alcance:

En la pantalla aparece en todo momento el nivel de recepción mediante el símbolo . Si se encuentra fuera del radio de alcance, la pantalla se vuelve negra y se puede leer „LINKING".

09. Indicador del estado de la batería:

El estado de la batería aparece representado en la pantalla mediante el símbolo

Apagado: para apagar el aparato sitúe el botón de encendido/ apagado (12) en la posición „OFF".

AVISO:

Coloque los aparatos siempre derechos y despliegue la antena del monitor, para obtener la mejor calidad de transmisión.

Limpieza y mantenimiento:

Nunca sumerja los aparatos en agua y tampoco los limpie bajo agua corriente.

Desenchufe los aparatos, si están enchufados. Limpie los aparatos con un paño húmedo.

Antes de volver a usar los aparatos, compruebe que están completamente secos, antes de conectarlos al suministrador de red. Limpie el adaptador con un paño húmedo.

Configuración de los aparatos para el uso de cámaras adicionales

01. Configuración de la unidad de padres

- Encienda el monitor.
- Mantenga pulsado el selector de canal (02) durante 5 segundos hasta que aparezca el menú en pantalla.
- Use los botones de volumen (03)+ y – para seleccionar el canal que desea configurar.
- Pulse entonces el botón para regular el brillo (04) + para confirmar el canal.
- Aparece DEL y PAIR en la pantalla.
- Use los botones para regular el volumen (03) + y – para seleccionar PAIR.
- Pulse el botón + para regular el brillo (04) para confirmar la selección.
- En la pantalla aparece „WAIT".

02. Configuración de la cámara

- Mientras aparece en la pantalla „WAIT" encienda la cámara que desea configurar y no la coloque a más de un metro de distancia.
- Pulse el botón hundido de configuración (09) con la punta de un lápiz.
- El piloto de estado (01) comienza a parpadear.
- En la pantalla aparece „PAIRED".

03. Concluir la configuración

Apague ambos aparatos y vuelva a encenderlos. Con esto termina la configuración.

Siga estos pasos para configurar progresivamente una posible cámara 2, 3 y 4

Eliminar una cámara (en caso de no ser necesaria)

-- Encienda el monitor.
- Mantenga pulsado el selector de canal (02) durante 5 segundos hasta que aparezca el menú en pantalla.
- Use los botones de volumen (03)+ y – para seleccionar el canal que desea configurar.
- Pulse el botón + para regular el brillo (04).
- En la pantalla aparece „DEL" y „PAIR".
- Use los botones para regular el volumen (03) + y – para seleccionar „DEL".
- Pulse el botón + para regular el brillo (04), para confirmar la selección.
- En la pantalla aparece „DONE".

Apague ambos aparatos y vuelva a encenderlos para terminar el procedimiento.

ADVERTENCIA:

El babyfono ya viene configurado de fábrica.
Normalmente no es necesario volver a configurar el babyfono antes de usarlo.

Realice la configuración de cámara y monitor sólo si es absolutamente necesario.

ATENCION:

En caso de interferencias por otros aparatos de radio no se producen fallos en el aparato.

Prueba de funcionalidad

Antes de la primera puesta en servicio, compruebe el correcto funcionamiento (p. ej. con ayuda de un aparato de televisión). Compruebe el ajuste de precisión (volumen en la unidad de padres), asegúrese de que la calidad de transmisión sea óptima. Tenga en cuenta que una larga distancia y paredes gruesas pueden afectar negativamente a la calidad de la transmisión.

ATENCION:

Nunca intente reparar personalmente el aparato.

ADVERTENCIA:

Si la unidad del bebé (emisor) o la unidad de padres (receptor) no funciona correctamente o surgen problemas inesperados le rogamos que 1.) lea de nuevo detenidamente el apartado correspondiente en el manual de instrucciones. 2.) Intente encontrar los fallos con la ayuda de la tabla para la detección de fallos. 3.) Si no puede solucionar el problema diríjase a su proveedor o llame a nuestra línea directa en el número +49 (0)700 /73 374 624.

Problema / Situación	posibles fuentes de fallos	¿Qué se debe hacer?
Falla la recepción en la unidad para padres	* La cámara no está emitiendo. (La fuente de alimentación no está conectada o la cámara se encuentra en función Vox. * Canal equivocado en el receptor * El emisor está apagado	* Conectar la fuente de alimentacióna la cámara * Poner el interruptor de función Vox en la posición de CAMERA * Seleccione en la unidad de padres el canal adecuado * Encienda el emisor
En el monitor sólo se ve una imagen en blanco y negro	* Está activada la función de visión nocturna en la cámara	* Encender las luces en la habitación a vigilar.
La cámara no está emitiendo.	* La cámara está apagada * La fuente de alimentación no está conectada *Función Vox encendida (Modo Stand-by)	* Encender la cámara * Conectar la fuente de alimentación * Poner el interruptor de función Vox en la posición de CAMERA

ATENCION:

Conserve el comprobante de compra y el número del artículo. Para una posible reclamación del derecho a garantía diríjase a su proveedor

Sus comentarios y opiniones también son de ayuda para nosotros para poder mejorar nuestros productos constantemente, de modo que estos cumplan óptimamente con las exigencias de usted y de su bebé.

Puede contactarse con nosotros a través de la Servicehotline: +49 (0)700 / 733 746 24 días laborables de 08.00 a 17.00 horas. (0,12 Euros /Minuto desde la red fija de la Deutsche Telekom) También puede ponerse en contacto con nosotros vía correo electrónico: service@reer.de

Todos los datos técnicos, informaciones y características del producto descritos en esta obra fueron reunidos según nuestro leal saber y entender y de acuerdo al estado al momento de la publicación. Las informaciones proporcionadas por reer deben ser correctas y fiables. Pero la firma reer no asume ninguna responsabilidad por posibles errores en este documento y se reserva el derecho, sin previo aviso, de hacer cambios en el diseño del producto o en las especificaciones.

La reproducción o entrega de informaciones de esta obra protegida por derecho de autor de cualquier forma, gráficamente, electrónicamente o mecánicamente, por medio de fotocopias, grabaciones en cinta o almacenamiento en un sistema de consulta de datos – también parcialmente – requieren de la autorización previa escrita de la firma reer.

Informaciones del fabricante:

reer GmbH, Postfach 1639, 71206 Leonberg, www.reer.de
Todos los derechos y cambios en la técnica y diseño reservados.

CE
1313